

Výroční zpráva

za období fiskálního roku
od 1. 10. 2011 do 30. 9. 2012
(dále jen FR 2012)

TERMO Děčín a.s.

Obsah:

Základní údaje o společnosti	3
Úvodní slovo předsedy představenstva	4
Řídící orgány a management společnosti	6
Organizační struktura společnosti	8
Významné události sledovaného období ve společnosti	9
Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku	10
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami	26
Zpráva auditora o ověření účetní závěrky	34
Zpráva auditora o ověření výroční zprávy	64

Základní údaje o společnosti

Stav k 30.9.2012

Obchodní firma:	TERMO Děčín a.s.
Sídlo:	Oblouková 25, 405 02 Děčín III.
Identifikační číslo:	640 50 882
Daňové identifikační číslo:	CZ 64050882
Datum vzniku:	29. 11. 1995
Právní forma účetní jednotky:	akciová společnost
Rejstříkový soud:	Krajský soud v Ústí nad Labem
Číslo v rejstříku:	oddíl B, vložka 765
Telefon:	+420 412 552 440
Fax:	+420 412 552 466
E-mail:	termo@termo.mvv.cz
www:	www.termo.mvv.cz
Základní kapitál:	48 262 164,- Kč
Hlavní předmět podnikání:	Výroba tepelné energie Rozvod tepelné energie Výroba elektřiny
Akcie:	518 948 ks akcie na jméno v listinné podobě ve jmenovité hodnotě 93,- Kč
Základní kapitál:	48 262 164,- Kč
Splaceno:	100 %

Akcionářská struktura společnosti:

MVV Energie CZ a.s.	96,91%
Město Děčín	3,09%
Společnost nemá organizační složku v zahraničí.	

Úvodní slovo předsedy představenstva

Vážení akcionáři, dámy a pánové,

jsem velmi rád, že Vám mohu představit novou, již patnáctou výroční zprávu společnosti TERMO Děčín a.s. Naleznete v ní informace o činnosti společnosti a obecně o hospodaření ve fiskálním roce 2011/2012.

Naši společnost lze v uplynulém fiskálním roce hodnotit jako zdravou a stabilní. Díky úsilí všech zaměstnanců byly úkoly hospodářského plánu splněny ve všech ukazatelích. Rovněž tak byly dosaženy plánované parametry provozně-ekonomických ukazatelů. V ukazatelích měrné spotřeby primární energie a měrných ztrát bylo dosaženo velmi dobrých výsledků, které byly základním odrazovým můstkem v procesu optimalizace nákladů společnosti, jak při výrobě a rozvodu tepla, tak při výrobě elektřiny.

Uplynulý fiskální rok byl pro nás významný mimo jiné také proto, že naše společnost v rámci projektu změny informačního systému provedla implementaci informačního systému SAP. Přínosem pro naši společnost a tím i vás, naše obchodní partnery, je trvalé zvyšování úrovně kvality vnitropodnikových procesů řízení s podporou informačních a komunikačních technologií. Nový informační systém navíc poskytne kvalitní informační podporu v oblasti obchodu s komoditami charakteru utilit v podmínkách české legislativy a to zejména v oblasti fakturace tepelných produktů a řízení vztahů se zákazníky.

TERMO Děčín se i nadále zaměřuje na realizaci investic do modernizace a rozvoje výroby tepelné a elektrické energie i rozvodné soustavy, s cílem zajišťovat spolehlivou a bezpečnou dodávku tepelné energie odběratelům a zároveň udržet maximální ohleduplnost k životnímu prostředí.

Je dobré v této souvislosti připomenout, že při volbě projektu desetiletí obdržela naše společnost podle hlasování odborných novinářů první místo za projekt „Geotermální zdroj na Benešovské ulici zásobující teplem pravobřežní část Děčína“. Oceněný projekt výrazně pomohl zlepšit životní prostředí v děčínské kotlině, kde se dříve využívaly především blokové kotelny spalující hnědé uhlí a těžké topné oleje. Geotermální zdroj přináší v průměru úsporu 20 tisíc tun CO₂ ročně.

Je třeba dodat, že jedním z faktorů, který ovlivní nejen energetiku budoucnosti, ale i kvalitu našeho životního prostředí, je právě snižování emisí.

Společnost má splněním úkolů uplynulého fiskálního roku a svým zodpovědným a aktivním přístupem k řešení případných problémů, velmi dobré předpoklady pro poskytování kvalitních služeb svým odběratelům i v dalších letech.

Na závěr mi dovolu poděkovat zákazníkům za důvěru, kterou nám projevují, akcionářům společnosti za podporu a spolupráci a zaměstnancům společnosti, kteří svým úsilím a pracovním nasazením nemalou měrou přispěli k plnění úkolů fiskálního roku 2011/2012.

Ing. Petr Šimoník
předseda představenstva

Řídící orgány a management společnosti

(stav k 30.9.2012)

Představenstvo



Ing. Petr Šimoník
předseda představenstva



Ing. Jitka Holčáková
místopředsedkyně představenstva

Jana Votrubcová
tajemník společnosti

Dozorčí rada



Ing. Václav Hrach, Ph. D.
předseda dozorčí rady (22. 3. 2006)



Ing. Libor Žížala
místopředseda dozorčí rady (22. 3. 2006)



Hynek Plachý
člen dozorčí rady (od 26. 1. 2011)

Management a oblasti řízení společnosti

Resort Celkové řízení a strategie

Ing. Petr Šimoník

Resort Obchodu a finančního řízení

Ing. Jitka Holčáková

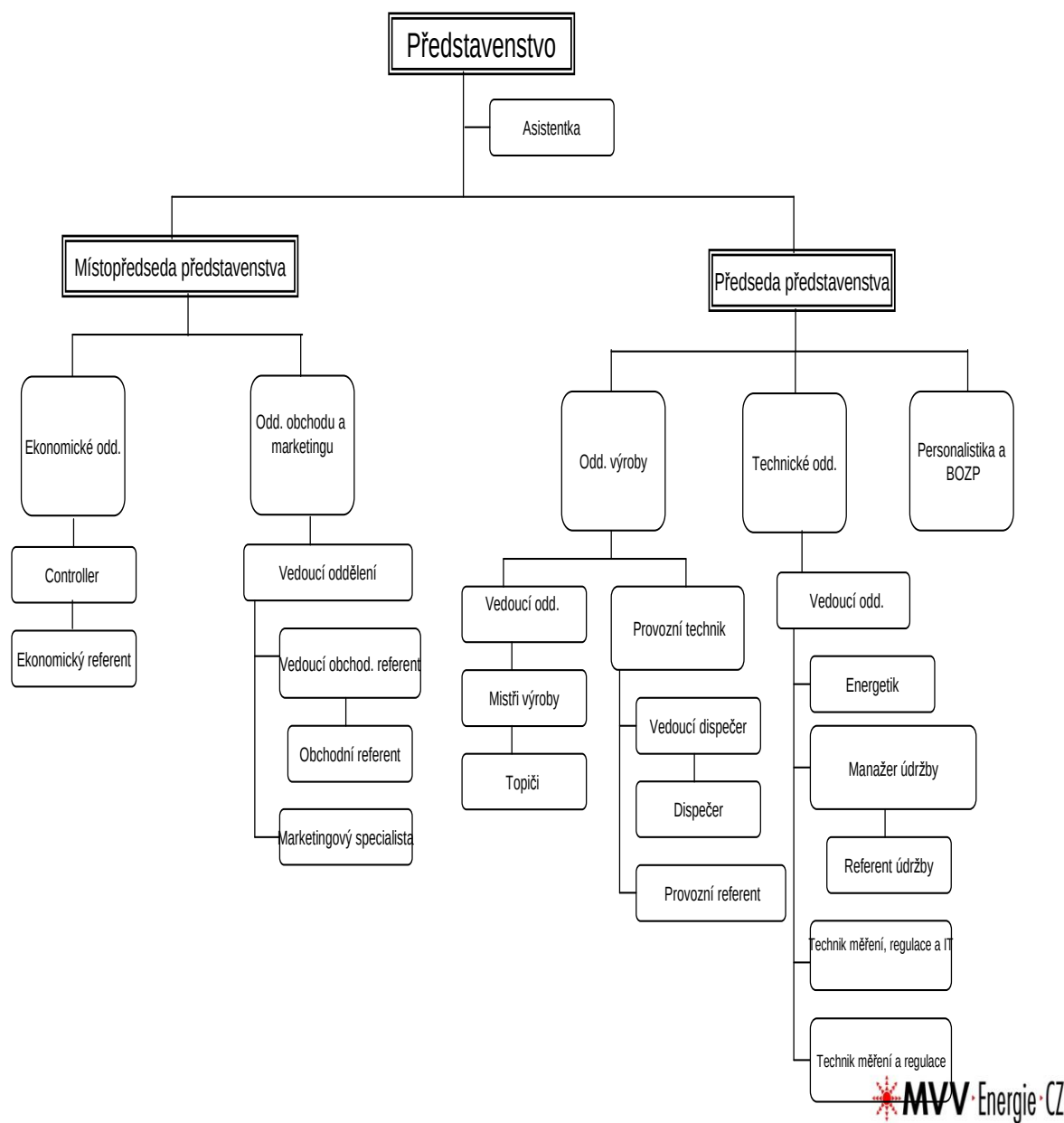
Resort Provozu a technického řízení

Ing. Petr Šimoník

Organizační struktura společnosti

Stav od 1. 1. 2011

TERMO Děčín a.s



Významné události sledovaného období ve společnosti

Provedené a ukončené kontroly orgány státní správy v průběhu FR 2011/2012 proběhly ve společnosti bez zjištěných závad a nedostatků.

Říjen

2011

... 10. 10. na základě rezignace na členství v představenstvu společnosti TERMO Děčín a.s. ukončil své působení ve společnosti Ing. Radomír Ondra

... 11. 10. nastoupila do funkce místopředsedkyně představenstva TERMO Děčín a.s. Ing. Jitka Holčáková

Březen

2012

...26. 3. proběhlo jednání řádné valné hromady

Duben

2012

... 23. 4. proběhla v rámci marketingových aktivit TERMO Děčín a. s. u příležitosti Dne Země prezentace společnosti „Den otevřených dveří na CZT Bynov“. Partnerem akce byl Basketbalový klub Děčín.

... 24. 4. v Praze proběhlo vyhlášení ceny „Projekt desetiletí v soustavách zásobování teplem a chladem z let 2001 až 2010“ na kterém se geotermální zdroj na Benešovské ulici zásobující teplem pravobřežní část Děčína stal podle hlasování odborných novinářů v anketě, organizované Teplárenským sdružením České republiky,

... 27. 4. proběhla tisková konference k seznámení primátora města a novinářů s vyhlášením Projektem desetiletí.

Červen

2012

... 8. 6. proběhlo mimořádné zasedání valné hromady společnosti TERMO Děčín a.s. Akcionáři společnosti na zasedání schválili auditora společnosti pro FR 2012.

Červenec

2012

... 20. 7. byla akcionářům společnosti dle rozhodnutí valné hromady vyplacena dividendy.

Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku

I. Podnikatelské prostředí a strategie

Hlavním předmětem podnikatelské činnosti TERMO Děčín a.s. je výroba tepelné energie, rozvod tepelné energie a výroba elektřiny. Společnost dodává tepelnou energii pro vytápění a přípravu teplé vody do téměř 11 tisíc domácností a více než 100 odběrných objektů veřejné správy, podnikatelské a terciární sféry ve městech Děčín a Jílové.

Hlavní výrobní základnu společnosti tvoří 5 centrálních zdrojů tepla (dále jen CZT). Tři zdroje využívají kogenerační jednotky (KGJ) pro kombinovanou výrobu tepla a elektřiny. Na CZT Jílové a Boletice zajišťuje TERMO Děčín a.s. obsluhu KGJ, které zde provozuje sesterská společnost POWGEN a. s. Palivem na všech našich zdrojích je zemní plyn a na CZT Benešovská v Děčíně je využívána i geotermální energie podzemní vody, jakožto obnovitelného zdroje energie. Centrální zásobování teplem je realizováno prostřednictvím 37 km teplovodů, 5 centrálních výměňkových stanic a 389 objektových předávacích stanic. Společnost v daném fiskálním roce dodávala také odběratelům tepelnou energii z 30 domovních a 2 blokových plynových kotelen jak vlastních, tak i provozovaných jiným vlastníkům.

Hlavním cílem společnosti je zajištění spolehlivé a trvale bezpečné dodávky tepelné energie ve veřejném zájmu při minimalizaci negativního dopadu na životní prostředí. Všechny CZT provozované společností jsou vybaveny moderní technologií, což je základní předpoklad pro ochranu ovzduší ve městech Děčín a Jílové. V rámci trvalé snahy o zvýšení hospodárnosti výroby a dodávky tepelné energie a posílení stability její ceny, probíhaly obchodní aktivity k rozšiřování okruhu odběratelů, a to zejména na území, kde jsou stávající rozvody tepla ze soustavy zásobování tepelnou energií.

V rámci hodnocení uplynulého hospodářského období lze na základě dosažených obchodních a ekonomických výsledků konstatovat, že se společnosti TERMO Děčín a.s. podařilo stanovené cíle naplnit.

V podnikatelské činnosti společnosti nenastaly v hodnoceném období významné skutečnosti ovlivňující její výkonnost, činnost a hospodářské postavení.

II. Výrobní základna, výroba tepla a elektřiny

Výrobní základna

Tepelná energie a elektřina jsou vyráběny převážně technologií kombinované výroby tepla a elektřiny v teplárnách kogeneračního typu, při současném využití plynových kotlů CZT v otopném období. V plynových kotelnách blokového a domovního typu je tepelná energie vyráběna jako samostatný produkt.

Základní výrobní základnu společnosti tvořilo k 30. 9. 2012 celkem 5 soustav centrálního zásobování teplem.

- Teplárna CZT Benešovská s kogenerační výrobou elektřiny a tepla v plynových motorech, výrobou tepla využitím geotermální energie termální vody pomocí tepelných čerpadel a v plynových kotlích. Celkový instalovaný výkon teplárny činí 42,723 MW_t a 2,745 MW_e.
- Teplárna CZT Děčín - Želenice s kogenerační výrobou elektřiny a tepla v plynových motorech a výrobou tepla v plynových kotlích s celkovým instalovaným výkonem teplárny 17,779 MW_t a 4,83 MW_e.
- Teplárna CZT Děčín - Bynov s kogenerační výrobou elektřiny a tepla v plynových motorech a výrobou tepla v plynových kotlích s celkovým instalovaným výkonem teplárny 17,368 MW_t a 4,64 MW_e.
- Kotelna CZT Boletice s celkovým instalovaným výkonem plynových kotlů 12,6 MW_t. V budově kotelny je umístěna kogenerační jednotka o výkonu 2,168 MW_t a 2,014 MW_e ve vlastnictví společnosti POWGEN a.s., od které je realizován nákup tepla.
- Kotelna CZT Jílové s celkovým instalovaným výkonem plynových kotlů 10,2 MW_t. V budově kotelny je umístěna kogenerační jednotka o výkonu 1,757 MW_t a 1,558 MW_e ve vlastnictví společnosti POWGEN a.s., od které je realizován nákup tepla.

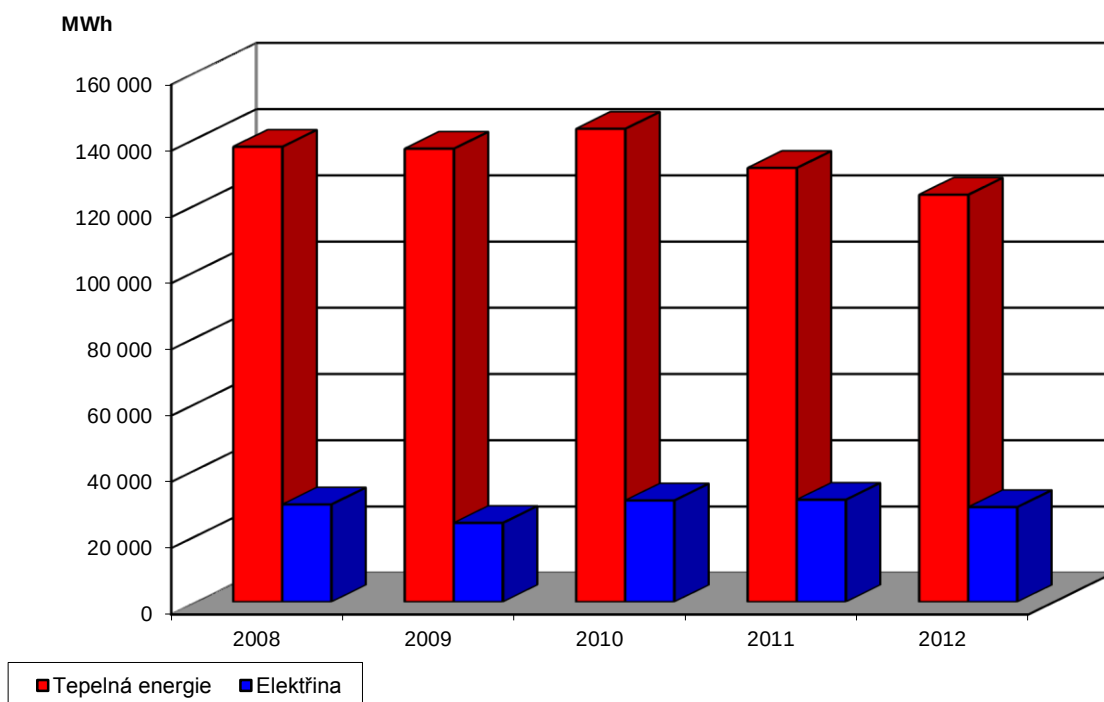
Mimo výše uvedených CZT provozuje TERMO Děčín a.s. v lokalitách Děčín a Jílové 19 domovních a 2 blokové kotelny na zemní plyn s celkovým instalovaným výkonem 4,917 MW_t. K 31. 8. 2012 bylo ukončeno provozování 11 domovních kotelen v Jílovém a Děčíně o výkonu 2,069 MW_t. Rozvod tepla ke spotřebitelům je zajišťován teplovodními rozvody o celkové délce přibližně 37 km.

Dodávka tepla a teplé vody odběratelům je zajišťována prostřednictvím 5 centrálních výměňkových stanic a 389 objektovými předávacími stanicemi.

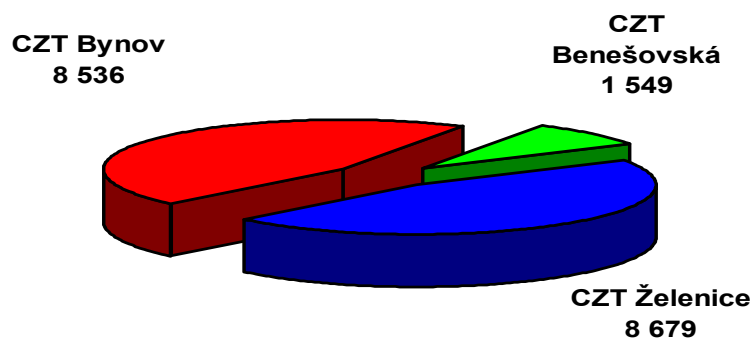
Výroba tepelné energie a elektřiny

Ve FR 2011/2012 společnost vyrobila celkem 442 775 GJ tepelné energie (TE) a 28 646 MWh elektřiny (E).

Výroba tepelné energie a elektřiny v letech 2008 – 2012



Podíl vstupních paliv a energií na výrobě TE a E

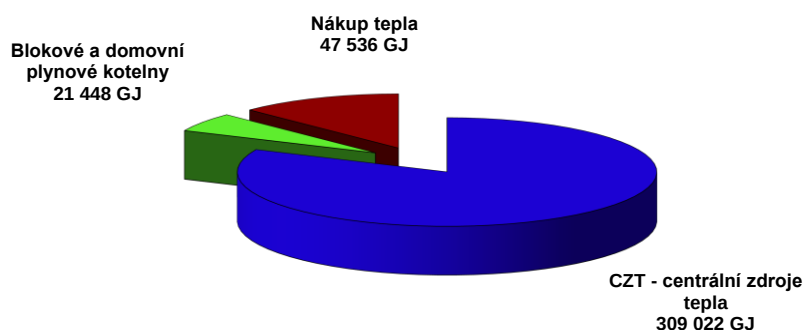


III. Obchod s teplem a elektřinou

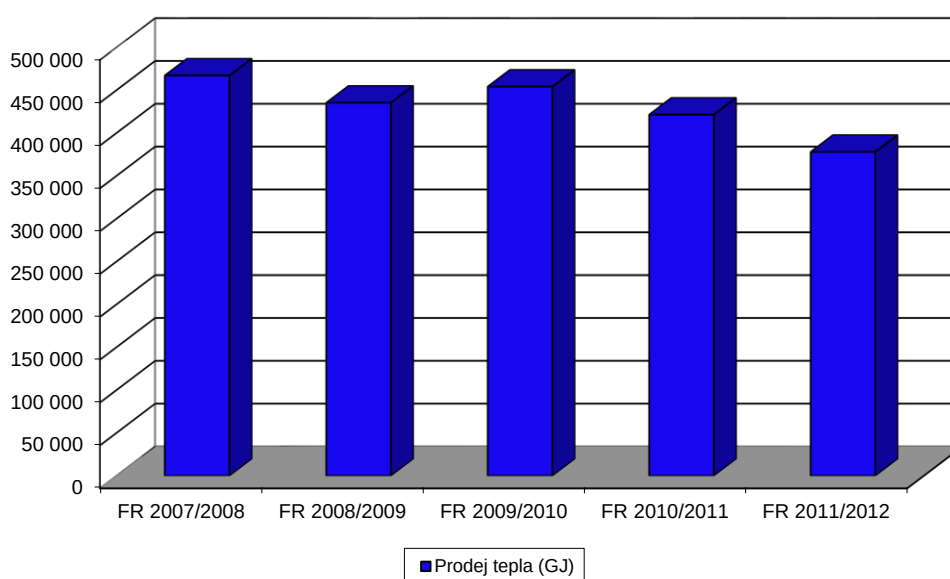
Prodej tepla

Ve FR 2011/2012 společnost vyrobila celkem 442 775 GJ tepelné energie (TE) a 28 646 MWh elektřiny (E).

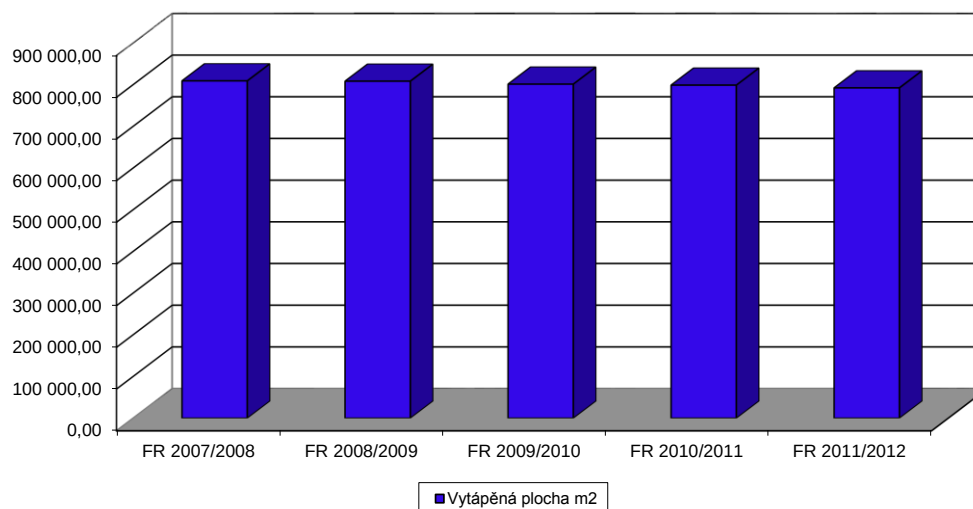
Podíl na dodávkách tepla ve FR 2011/2012 [GJ]



Prodej tepla ve FR 2008-2012 [GJ]



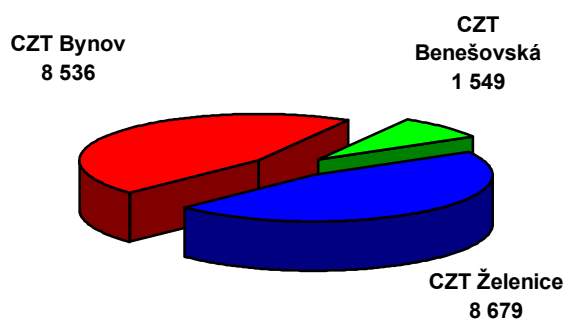
Celková vytápěná plocha



Prodej elektřiny

Společnost ve FR 2011/2012 prodala celkem 18 764 MWh elektřiny. Na prodeji se z 92 % podílela výroba na kogeneračních jednotkách CZT Bynov a CZT Želenice, zbývajících 8 % bylo realizováno ze zdroje CZT Benešovská.

Podíl prodeje elektřiny na jednotlivých zdrojích za FR 2011/2012 [MWh]



Opravy dlouhodobého hmotného majetku

Opravy a udržování provozního zařízení bylo prováděno dle skutečných potřeb jednotlivých zařízení s ohledem na bezpečnost a plynulost provozu, zlepšení ekologických a ekonomických ukazatelů. Důraz je kladen na optimalizaci finančních nákladů a na plnění legislativních povinností držitele licence na výrobu tepelné energie, rozvod tepelné energie a výrobu elektrické energie. Realizace je zajišťována z převážné části dodavatelským způsobem.

Proběhla servisní prohlídka tepelných čerpadel po 50 tis. provozních hodinách na CZT Benešovská. Dále byla provedena oprava generátoru kogenerační jednotky na CZT Želenice a oprava topného kanálu na kotelně v Loubí v prostoru Česko – saských přístavů.

Investiční činnost

V souladu se strategií své činnosti soustředila společnost svoji pozornost podobně jako v minulých letech na přípravu a realizaci projektů, které na jedné straně zabezpečí spolehlivost dodávek tepla a na druhé straně zajistí maximální komfort dodávky tepla pro vytápění objektů a přípravu teplé vody, což je nezbytným předpokladem pro ekonomickou rentabilitu a perspektivu dodávek tepla z CZT v dlouhodobém výhledu.

Celková výše investic v hospodářském roce 2011/2012 činila 12 865 tis. Kč. Částka zahrnuje uhrazené faktury za investice a zálohy na investice. Kč tis. Kč.

Mezi největší investiční akce z hlediska objemu finančních prostředků patřila generální oprava KGJ Jenbacher na CZT Želenice. V rámci investiční akce byla provedena výměna poškozených částí a zároveň generální oprava motoru v rozsahu 60 tis. Mhod.

V oblasti investičních akcí zaměřených na zvýšení komfortu ve vytápění a přípravě teplé vody byla v Boleticích dokončena rekonstrukce přechodu ze 4-trubkové na 2-trubkovou rozvodnou soustavu a instalovány další kompaktní předávací stanice.

Další významné akce byly zaměřeny na modernizaci výrobního zařízení jednotlivých CZT provozovaných TERMO DĚČÍN. Na CZT Benešovská byl nově doplněn do spalínové cesty KGJ 616 chladič spalín k vyššímu využití zbytkového tepla, byla provedena výměna deskového

výměníku akumulace a výměna ASŘ jednoho hořáku kotle LOOS. Výměna ASŘ hořáků byla též provedena na dvou kotlích LOOS na CZT Boletice.

Další finanční prostředky, vynaložené společností v hospodářském roce 2011/2012 na investice, směřovaly do níže uvedených projektů:

- nákup nových měřidel,
- připojení nových odběratelů,
- ostatní drobné investice.

Ochrana životního prostředí

Za posledních několik let byl zaznamenán zásadní obrat v kvalitě životního prostředí v lokalitě města Děčín i Jílové. Města, která byla na pomyslných předních příčkách žebříčku intenzity znečištění životního prostředí, se postupně stávají místem se stále se zlepšující kvalitou ovzduší. Velmi významný podíl na tomto pozitivním trendu má i naše společnost a jí realizované modernizace a ekologizace zdrojů.

V současné době společnost nepoužívá pro výrobu tepla pevná ani kapalná paliva.

V souladu s Plánem odpadového hospodářství Ústeckého kraje a Plánem odpadového hospodářství původce TERMO Děčín a.s. byly v oblasti nakládání s komunálními odpady stanoveny cíle a opatření za účelem materiálového využití odpadů. Konkrétně se jedná o zavedení třídění využitelných složek komunálních odpadů (papír, plast) vznikajících v souvislosti s činnostmi společnosti. Sběr, svoz a zajištění využití separovaných odpadů provádějí na základě uzavřené smlouvy o poskytování služeb Technické služby Děčín a.s.

Aktivity v oblasti výzkumu a vývoje

Společnost nevykonává žádné aktivity v oblasti výzkumu a vývoje.

Obchod s emisemi CO₂

Společnost obdržela pro kalendářní rok 2012 povolenky na emise skleníkových plynů v objemu 29 605 t CO₂. Vzhledem k využívání ekologické geotermální energie a moderní kombinované výroby tepla a elektřiny toto přidělené množství nevyužila a přebytečný objem povolenek ve výši 4 076 t emisí CO₂ uplatnila na trhu s povolenkami emisí.

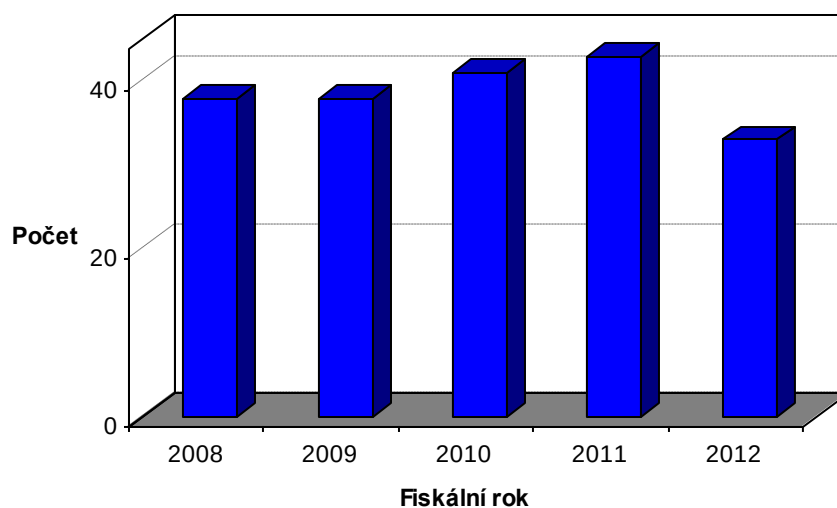
Personální politika

Ke dni 30. 9. 2012 bylo ve společnosti TERMO Děčín a.s. zaměstnáno celkem 33 zaměstnanců. Z toho v dělnické kategorii 17 a v kategorii technicko-hospodářských pracovníků 16 zaměstnanců. Společnost zaměstnává celkem 5 žen a 28 mužů.

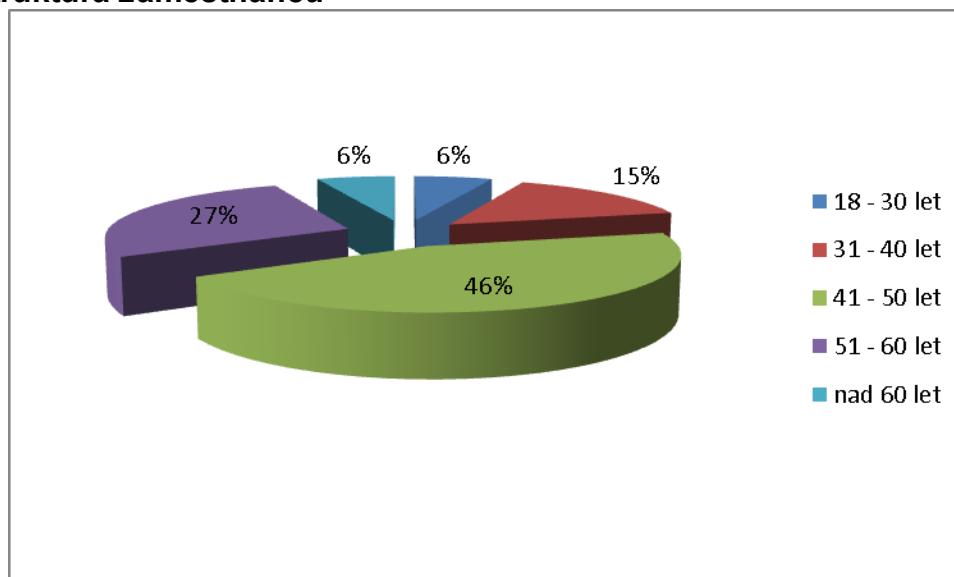
Následné události

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným významným událostem, které by měly dopad na informace uvedené v této výroční zprávě.

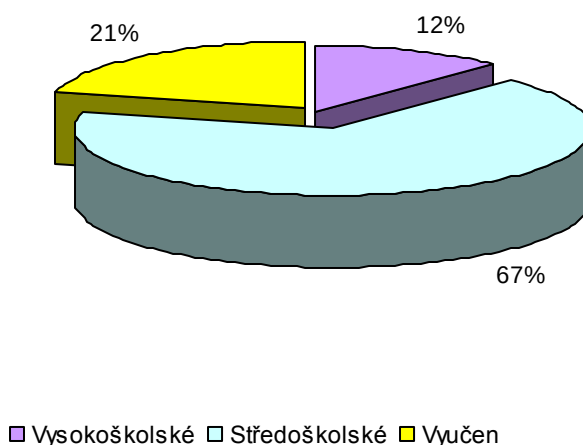
Průměrný přepočtený stav zaměstnanců



Věková struktura zaměstnanců



Struktura dosaženého vzdělání zaměstnanců



V rámci sociální politiky společnost svým zaměstnancům přispívá na penzijní připojištění, životní pojištění, závodní stravování a rovněž formou osobních účtů na kulturní a sportovní rozvoj, rekreaci, zdravotní péči a růst kvalifikace. Zároveň byly realizovány kulturní a sportovní akce z prostředků vytvořeného sociálního fondu.

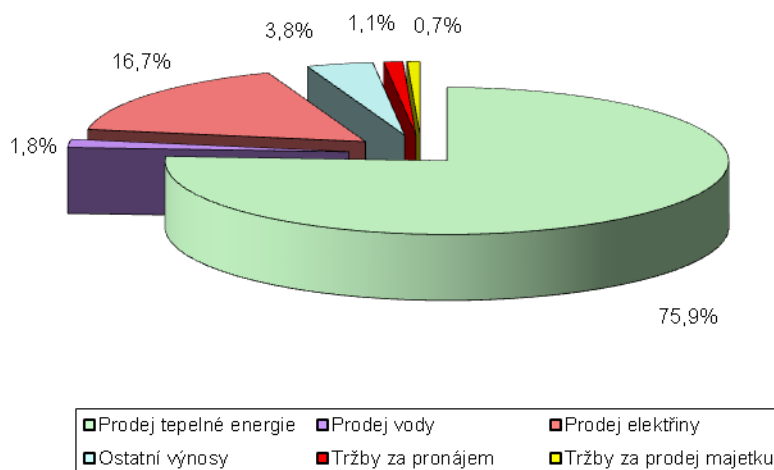
IV. Ekonomické výsledky

Výnosy

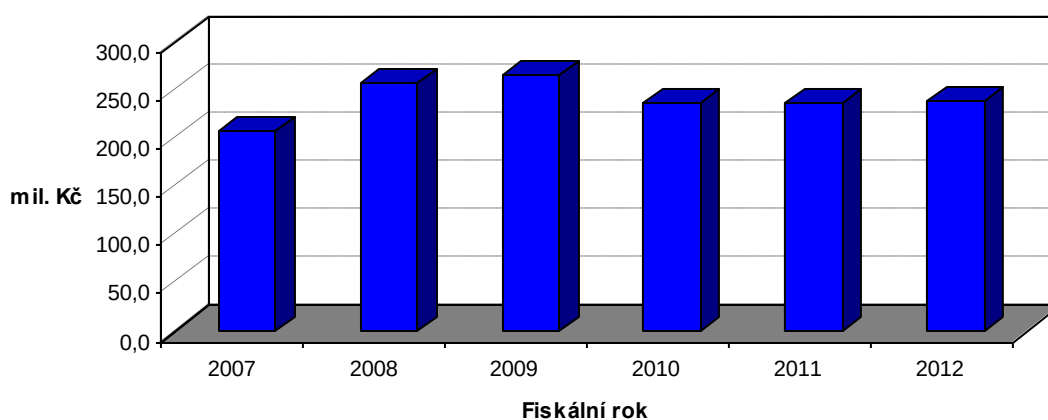
Ve fiskálním roce 2011/2012, tj. za období od 1. 10. 2011 do 30. 9. 2012 bylo dosaženo výnosů v celkové výši 313,9 mil. Kč. Rozhodujícím objemem výnosů přitom byly tržby z prodeje tepelné energie a tržby z prodeje elektřiny, které tvoří celkem 92,6% výnosů. V porovnání s minulým rokem vzrostly tržby z prodeje tepelné energie 3,4 %, tržby z prodeje elektřiny klesly o 1,8 %.

V průběhu fiskálního roku byly prodány přebytky povolenek na produkci emisí CO₂ v množství 4 076 ks s celkovým výnosem 2,2 mil. Kč.

Struktura výnosů



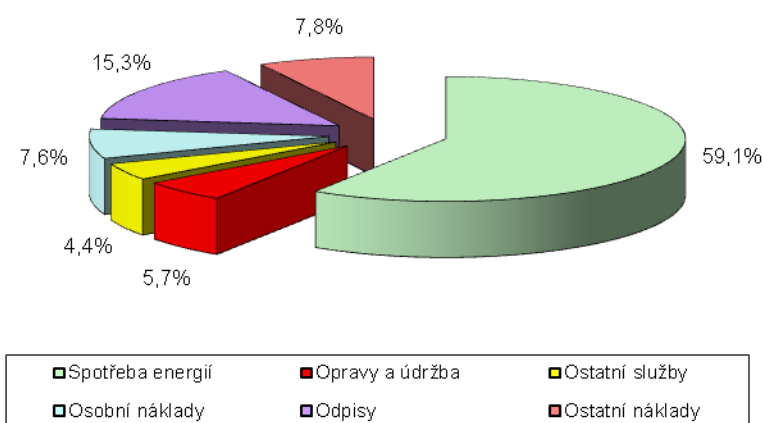
Tržby za prodej tepla



Náklady

Objem celkových nákladů za fiskální rok 2011/2012 činil 265,5 mil. Kč, v meziročním srovnání s předchozím obdobím došlo ke snížení celkových nákladů o 1,72 %.

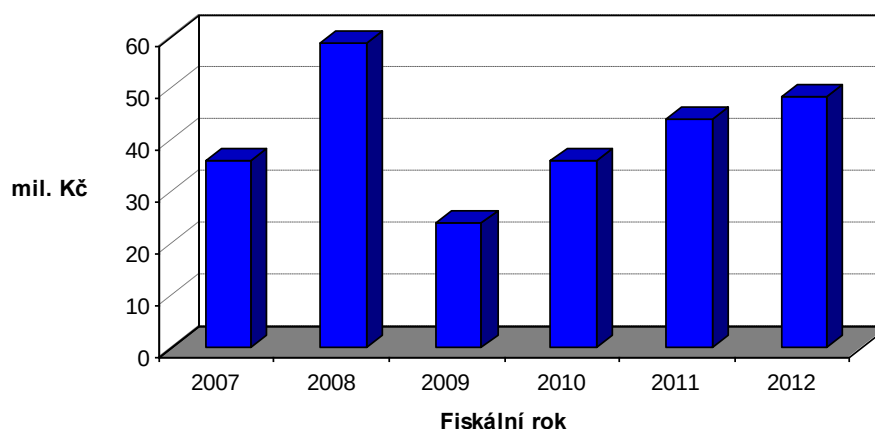
Struktura nákladů



Hospodářský výsledek

Za účetní období fiskálního roku 2011/2012 vykázala společnost zisk po zdanění ve výši 48,4 mil. Kč.

Výsledek hospodaření běžného účetního období



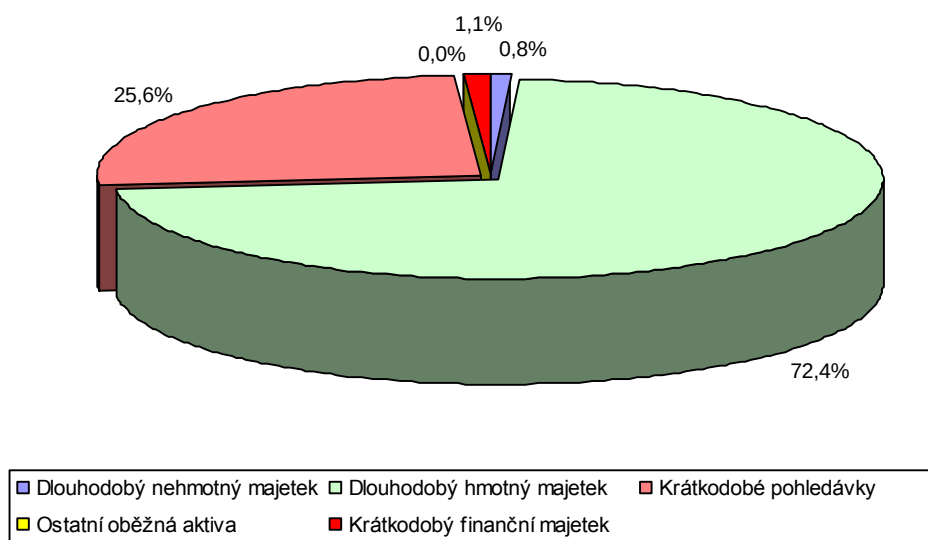
Aktiva a pasiva

Celková bilanční suma společnosti dosáhla k 30. 9. 2012 objemu 678,9 mil. Kč, v porovnání se stejným obdobím fiskálního roku 2010/2011 toto představuje nárůst o 4,3 mil. Kč.

Došlo k meziročnímu snížení objemu dlouhodobého majetku o 22,8 mil. Kč, a to z původní hodnoty 520,2 mil. Kč na 497,4 mil. Kč, a to snížením hodnoty stávajícího dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku o odpisy ve výši 40,6 mil. Kč a zároveň absolutním zvýšením hodnoty dlouhodobého majetku po odečtení hodnoty prodaného majetku.

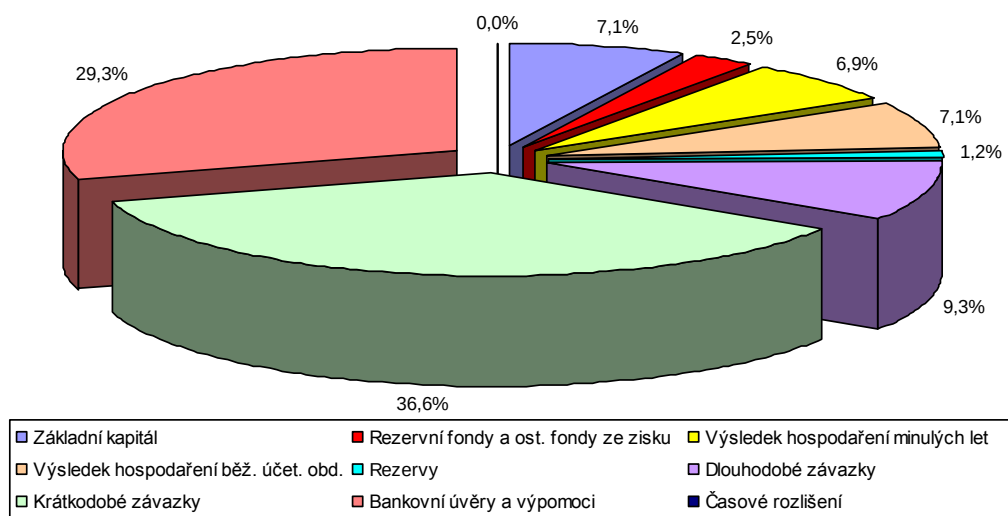
Oběžná aktiva se zvýšila o 27,1 mil. Kč, z toho stav krátkodobého finančního majetku se zvýšil o 7,1 mil. Kč a stav dohadných účtů aktivních se v důsledku vyšších záloh zvýšil o 20,5 mil. Kč.

Struktura aktiv



Na straně pasiv byl oproti předchozímu období zvýšen vlastní kapitál o 26,7 mil. Kč a zároveň došlo ke snížení cizích zdrojů o 22,3 mil. Kč na hodnotu 518,5 mil. Kč, zejména rozpuštěním rezerv o částku 11,6 mil. Kč. Oproti předchozímu období byl snížen úvěrový závazek o 12,6 mil. Kč na celkovou hodnotu 199 mil. Kč.

Struktura pasiv

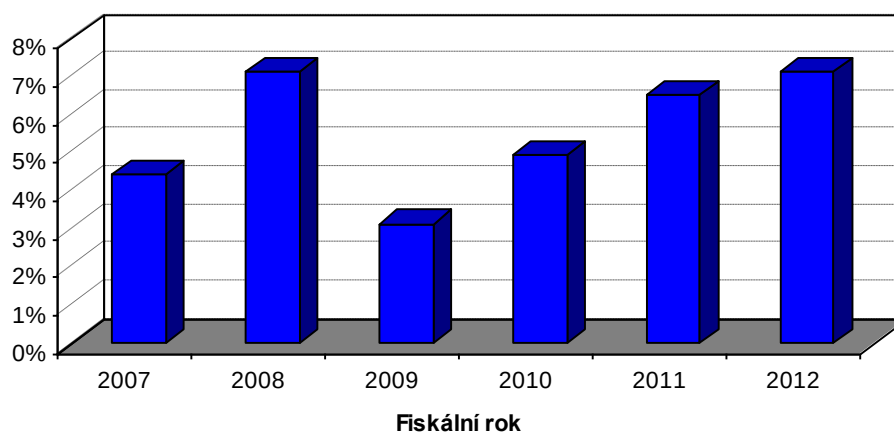


Základní ukazatele

Rentabilita investovaného kapitálu (ROI)

7,1 %

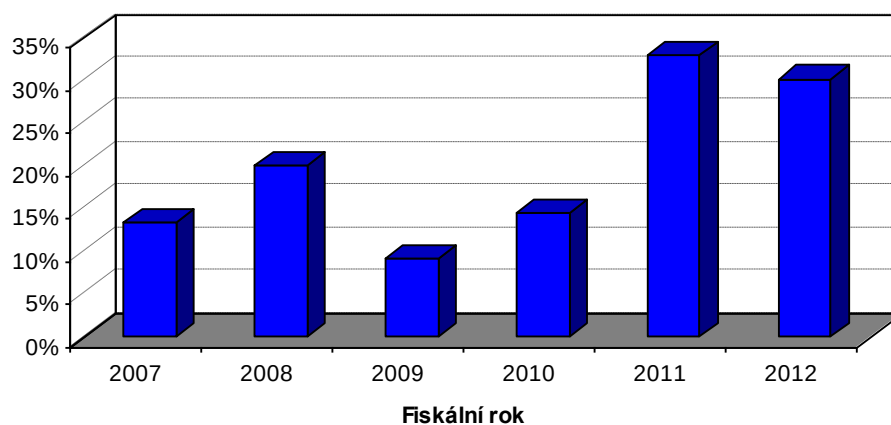
Výsledek hospodaření / Bilanční suma



Rentabilita vlastního kapitálu (ROE)

30,2 %

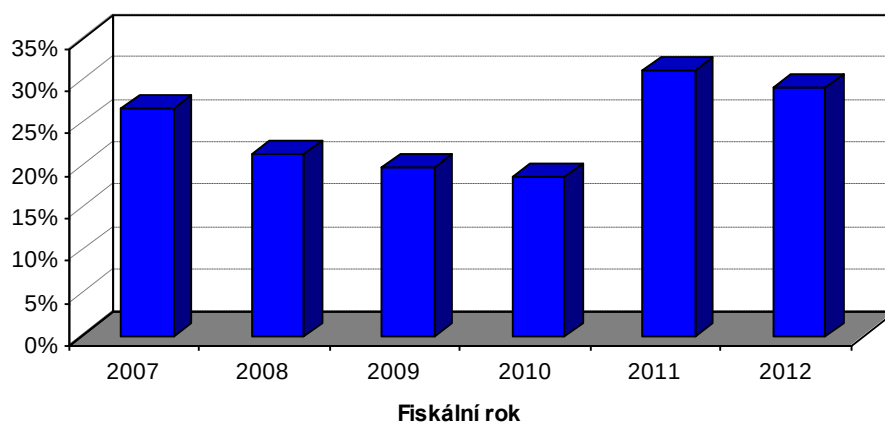
Výsledek hospodaření / Vlastní kapitál



Zadluženost aktiv (debt ratio A)

29,3 %

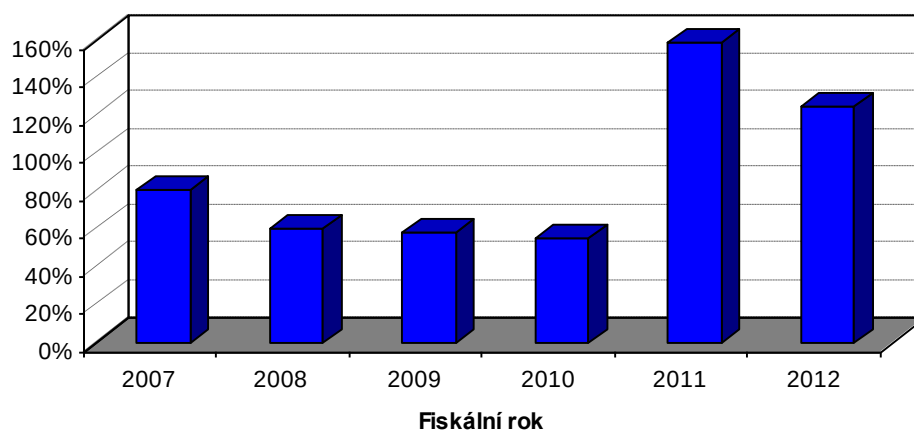
Bankovní úvěry / Aktiva celkem



Zadluženost vlastního kapitálu (debt equity)

124,1 %

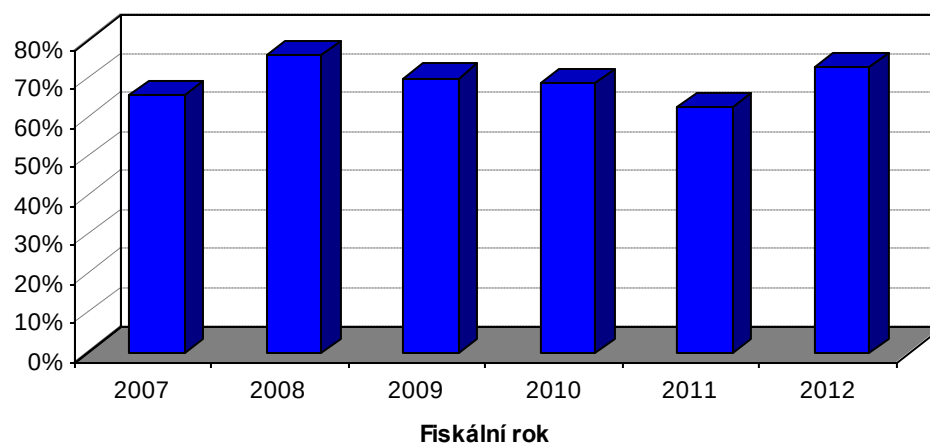
Bankovní úvěry / Vlastní kapitál



Běžná likvidita (current ratio)

72,97 %

Oběžná aktiva / krátkodobé závazky



Podrobný přehled o ekonomice a finanční situaci společnosti za fiskální rok 2011/2012 poskytují příložené účetní výkazy a příloha k účetní závěrce.

Předpokládaný vývoj společnosti

Pro další období má společnost pevné zázemí v moderních zdrojích tepla, v kvalitní technologii výroby tepla, založené převážně na kogeneračních zdrojích se současnou výrobou tepla a elektřiny a také ve využití geotermální energie podzemní vody. Společnost se dále zaměřuje na dobře fungující dodavatelsko-odběratelské vztahy. Součástí vývoje jsou i výběrová řízení na dodavatele potřebných komodit se snahou o co nejlepší nastavení jejich ceny a tím snížení fixních nákladů.

Odběratelský trh v poslední době charakterizuje pokračování investic do úsporných energetických opatření, jako jsou zateplování a výměna oken budov, osazování termoregulačních ventilů, indikace spotřeby tepla a snižování individuální spotřeby tepla bytových jednotek. Zmíněný trend úspor odběratelů do úsporných energetických opatření nemá vzhledem k regulaci formou věcného usměrňování ceny tepla zásadní vliv na přidanou hodnotu.

Situace na teplárenském trhu je pro společnost, jako licencovaného dodavatele tepla z centrálních zdrojů pro vymezené území, dlouhodobě stabilní. Společnost pokračuje v rozšiřování svých obchodních aktivit v oblasti centrálního zásobování teplem a mimo dosah CZT i při provozování lokálních plynových kotlen. Získáváním nových odběratelů v cenové lokalitě dochází k částečnému zpomalení růstu stálých nákladů na 1 GJ v důsledku energetických úspor vytápěných objektů, a tím i ke zvýšení konkurenceschopnosti centrálního zásobování teplem.

Společnost má velmi dobré předpoklady pro další rozvoj a úspěšné podnikatelské působení v děčínském regionu, a to i vzhledem ke zvýšení svých obchodních aktivit směřujících k získání nových zákazníků.

Ing. Petr Šimoník

předseda představenstva

Ing. Jitka Holčáková

místopředsedkyně představenstva

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

Obchodní jméno společnosti: TERMO Děčín a.s.
Sídlo společnosti: Děčín III., Oblouková 25, PSČ 405 02
Identifikační číslo: 640 50 882
Zapsána v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 765.
(dále jen „společnost“)

Představenstvo společnosti:

1) konstatovalo, že

- neexistuje ovládací smlouva,
- neexistuje smlouva o převodu zisku,
- neexistuje kvalifikovaný koncern,
- existuje faktický koncern, a proto je představenstvo povinno vypracovat v souladu s ustanovením § 66a odst. 9 obchodního zákoníku zprávu o vztazích mezi propojenými osobami (dále jen „zpráva“), přičemž, členové představenstva, jako členové statutárního orgánu ovládané osoby si jsou vědomi, že by mu ve smyslu § 66a odst. 15 obchodního zákoníku vznikl ručitelský závazek, pokud by ve zprávě nebyly uvedeny společnosti vzniklé újmy, nebyly-li tyto újmy uhrazeny nebo nebyly-li uzavřeny smlouvy o jejich náhradě.

2) schválilo tuto zprávu o vztazích mezi propojenými osobami za období říjen 2011 – září 2012:

Propojené osoby společnosti

Společnost náleží ke koncernu MVV Energie; struktura jeho částí nacházející se na území České Republiky je uvedena v příloze č. 1 této zprávy.

Ovládající osoba

Ovládající osobou je společnost MVV Energie CZ a.s. se sídlem Praha 5, 150 00, Kutvirtova 339/5, IČ 496 85 490, jejímž jediným akcionářem a konečnou ovládající osobou je společnost MVV Energie AG se sídlem ve Spolkové republice Německo, Mannheim D 68159, Luisenring 49 a identifikačním číslem HRB 1780.

Statutární město Děčín, Mírové nám 1175/5 Děčín; IČO 002 61 238. na základě Smlouvy mezi akcionáři ze dne 24. 8. 2005.

Ostatní osoby ovládané ovládající osobou

V této zprávě jsou uvedeny vztahy vůči koncernovým společnostem sídlícím na území České republiky. Ostatní společnosti náležející ke koncernu MVV Energie sídlící v zahraničí nejsou zmiňovány, protože s nimi společnost TERMO Děčín a.s. není v žádném vztahu.

1. Ostatní osoby ovládané přímo ovládající osobou

CTZ s.r.o se sídlem Uherské Hradiště, 686 01, Sokolovská 572; IČ 634 72 163

Českolipské teplo a.s. se sídlem Praha 5, 150 00, Kutvirtova 339/5; IČ 631 49 907

ENERGIE Holding a.s. se sídlem Praha 5, 150 00, Kutvirtova 339/5; IČ 275 94 301

G-LINDE s.r.o. se sídlem Praha 5, 150 00, Kutvirtova 339/5; IČ 246 84 538

G-RONN s.r.o. se sídlem Praha 5, 150 00, Kutvirtova 339/5; IČ 246 79 399

IROMEZ s.r.o. se sídlem Pelhřimov, 393 01, Pod náspem 2005; IČ 247 07 341.

Jablonecká teplotárenská a realitní, a.s. se sídlem Jablonec nad Nisou, 466 01, Liberecká 120; IČ 615 39 881

OPATHERM a.s. se sídlem Opava, 746 01, Horní náměstí č. p. 283; IČ 253 85 771

POWGEN a.s. se sídlem Praha 5, 150 00, Kutvirtova 339/5; IČ 279 28 411

MVV enservis a. s. se sídlem Liberec 4 - Perštýn, 460 01, tř. Dr. Milady Horákové 634; IČ 272 99 872

TERMIZO a.s. se sídlem Liberec, 460 06, Dr. Milady Horákové 571; IČ 646 50 251

Zásobování teplem Vsetín a.s. se sídlem Vsetín, 755 01, Jiráskova 1326; IČ 451 92 588

e.services s.r.o. se sídlem Děčín - Děčín I-Děčín, Oblouková 958/25, PSČ 405 02; IČ 287 48 514

2. Osoby ovládané nepřímo ovládající osobou

ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. se sídlem Česká Lípa, 470 01, Liberecká 132; IČ 646 53 200

Teplárna Liberec, a.s. se sídlem Liberec 4, 460 01, tř. Dr. Milady Horákové 641/34a; IČ 622 41 672

Smlouvy mezi společnostmi a propojenými osobami uzavřené za období říjen 2011 – září 2012

1. Smlouvy s e.services, s.r.o.

a) Smlouva o nájmu nebytových prostor, ze dne 28. 9. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

b) Smlouva o nájmu movitých věcí ze dne 11. 10. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

c) Smlouva o nájmu dopravního prostředku ze dne 11. 10. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

d) Dohoda o přechodu práv a povinností z pracovněprávních vztahů ze dne 4. 11. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

e) Smlouva o poskytování služeb vedení účetnictví, ekonomických činností reportingu a controllingu a bezhotovostní úhrady plateb přímého elektronického bankovníctví ze dne 11. 10. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

f) Dodatek č. 1 ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor v administrativní budově Oblouková 958/25, Děčín, Děčín I – Děčín č. NS-TD-2011-005. Z této smlouvy újma společnosti nevznikla.

g) Dodatek č. 1 k DOHODĚ o přechodu práv a povinností z pracovněprávních vztahů. Z dodatku dohody újma společnosti nevznikla.

2. Smlouvy se společností MVV Energie CZ a.s.

a) Smlouva o zajišťování reklamy TERMO Děčín a.s. v rámci skupiny ve spolupráci s BK Děčín ze dne 30. 6. 2012 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

3. Smlouvy se společností MVV enservis a.s.

a) Smlouva o provádění preventivní údržby a oprav ze dne 18. 10. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

4. Smlouvy se společností ENERGIE Holding a.s.

- a) Dohoda o výpovědi smlouvy a poskytování služeb ekonomických činností; společnosti nevznikla ze smlouvy žádná újma.
- b) Smlouva o dílo Dohoda o výpovědi smlouvy o vedení účetnictví; společnosti nevznikla ze smlouvy žádná újma.
- c) Smlouva o dílo Dohoda o výpovědi smlouvy o vedení mzdové agendy; společnosti nevznikla ze smlouvy žádná újma.
- d) Smlouva o dílo Dohoda o výpovědi smlouvy o poskytování služeb v oblasti bankovního styku; společnosti nevznikla ze smlouvy žádná újma.

5. Smlouvy se společností POWGEN a.s.

- a) Dodatek č. 1 ze dne 30. 3. 2012 ke smlouvě o poskytování zemního plynu pro kogenerační jednotu v areálu CZT Boletice v Děčíně ze dne 2. 1. 2012, jejímž předmětem je nákup zemního plynu pro provoz KGJ. S peněžním plněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- b) Dodatek č. 1 ze dne 27. 3. 2012 ke smlouvě o poskytování zemního plynu pro kogenerační jednotu v areálu CZT Jílové v Děčíně ze dne 2. 1. 2012, jejímž předmětem je nákup zemního plynu pro provoz KGJ. S peněžním plněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

6. Smlouvy se společností ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s.

- a) Smlouva o poskytování služeb ekonomických činností se společností TERMO Děčín a.s. ze dne 30.4.2012 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

Ostatní plnění a protiplnění ve vztahu k propojeným osobám

MVV Energie CZ a. s. a Statutárnímu městu Děčín, jako akcionářům společnosti byla vyplacena dividenda. Z tohoto plnění žádná újma společnosti nevznikla

1. ve vztahu ke společnosti POWGEN a.s.

- a) Smlouva o nájmu nebytových prostor kotelna Boletice ze dne 19. 12. 2008 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- b) Smlouva o nájmu nebytových prostor kotelna Jílové ze dne 19. 12. 2008 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- c) Služby v obvyklé výši podle smlouvy o dodávce tepelné energie uzavřené dne 9. 4. 2010, jejímž předmětem je dodávka tepelné energie vyrobené KGJ Jílové. S peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- d) Služby v obvyklé výši podle smlouvy o dodávce tepelné energie uzavřené dne 9. 4. 2010, jejímž předmětem je dodávka tepelné energie vyrobené KGJ Boletice. S peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

- e) Placené služby v obvyklé výši podle smlouvy o poskytnutí zemního plynu pro kogenerační jednotku uzavřené dne 9. 4. 2010, jejímž předmětem je nákup zemního plynu pro provoz KGJ v areálu CZT Boletice v Děčíně. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- f) Placené služby v obvyklé výši podle smlouvy o poskytování zemního plynu pro kogenerační jednotku uzavřené dne 9. 4. 2010, jejímž předmětem je nákup zemního plynu pro provoz KGJ v areálu CZT Jílové. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- g) Placené služby v obvyklé výši podle smlouvy o poskytování služeb uzavřené dne 9. 4. 2010, jejímž předmětem je obsluha KGJ a jejího příslušenství (kotelna Jílové). Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- h) Placené služby v obvyklé výši podle smlouvy o poskytování služeb uzavřené dne 1. 4. 2010, jejímž předmětem je obsluha KGJ a jejího příslušenství (kotelna Boletice). Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- i) Placené nájemné v obvyklé výši podle smlouvy o nájmu uzavřené dne 17. 12. 2008, jejímž předmětem je nájem nebytových prostor – kotelna Boletice v Děčíně. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- j) Placené nájemné v obvyklé výši podle smlouvy o nájmu uzavřené dne 17. 12. 2008, jejímž předmětem je nájem nebytových prostor – kotelna Jílové v Jílovém. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- k) Placené přefakturace nákladů za opravy. Z těchto plnění žádná újma společnosti nevznikla.
- l) Bylo provedeno vyúčtování nákladů na elektřinu. S peněžním protiplněním. Z tohoto plnění žádná újma společnosti nevznikla.

2. ve vztahu ke společnosti MVV Energie CZ a.s.

- a) Rámcová smlouva – Outsourcing IT včetně dodatků ze dne 14. 2. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- b) Smlouva o poskytování poradenské činnosti Komplexní poradenská činnost organizačních a ekonomických poradců a poradenství v oblasti průmyslu a služeb ze dne 1. 10. 2006 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- c) Mandátní smlouva a dodatek č. 1 k této smlouvě, jejichž předmětem je společné uzavření pojistné smlouvy o pojištění rizik CTZ s.r.o., Zásobování teplem Vsetín a.s., Městské inženýrské sítě Studénka a.s., OPATHERM a.s., MVV servis s.r.o., Jablonecká teplárenská a realitní a.s. ze dne 7. 1. 2009 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- d) Kupní smlouva Prodej emisních povolenek ze dne 13. 1. 2009 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- e) Rámcová smlouva o zajištění ověřování množství emisí skleníkových plynů ze dne 18. 8. 2008 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

f) Smlouva o poskytování poradenské činnosti ze dne 1. 10. 2006, za odměnu v obvyklé výši. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

g) Smlouva o sdružení a dodatek č. 12 ke smlouvě o sdružení, jejímž předmětem je společné zadávání veřejných zakázek pro vybírání nejvhodnějšího uchazeče pro uzavření společné pojistné smlouvy a společné uzavření pojistné smlouvy o pojistných rizik jednotlivých účastníků na společný účet. Za odměnu v obvyklé výši. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

h) Ze strany MVV Energie CZ a.s. bylo na základě plné moci k podpisu smlouvy poskytnuto plnění, jehož předmětem bylo zajištění provedení auditu za účetní období s peněžním protiplněním. Žádná újma společnosti nevznikla.

i) Byla provedena přefakturaace nákladů vynaložených v souvislosti se setkáním skupiny MVV Energie CZ v Mannheimu od společnosti MVV Energie CZ a.s. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

j) Rámcová smlouva o zajištění ověřování množství emisí skleníkových plynů dodatek č. 2 ze dne 27. 7. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

k) Vinkulace z pojistného plnění pojistných událostí ze dne 28. 3. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

l) Smlouva o zástavě cenných papírů ze dne 28. 3. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

m) Dodatek č. 1 k Zástavní smlouvě ze dne 12. 5. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

3. ve vztahu ke společnosti MVV enservis a. s.

a) Smlouva o nájmu nebytových prostor ze dne 16. 10. 2006 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

b) Smlouva o dodávce tepelné energie ze dne 16. 10. 2006 a s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

c) Smlouva o provádění preventivní údržby a oprav ze dne 18. 10. 2010 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

d) Smlouva o dílo Přípojka pro KPS PENNY Market ze dne 19. 8. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

4. ve vztahu ke Statutárnímu městu Děčín

a) Smlouva o zřízení věcného břemene přístupová cesta k CZT Boletice ze dne 7. 4. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

b) Smlouva o zřízení věcného břemene teplovodní přípojka pro objekt č.p.1313 k.ú. Podmokly ze dne 7. 4. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

c) Smlouva o nájmu pronájem plynové kotelny Střelnice ze dne 7. 4. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

- d) Smlouvy o dodávce o odběru tepla a studené vody ze dne 12. 2. 1996. Celková cena podle vyúčtování. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- e) Smlouva o nájmu Pronájem nebytových prostor vč. KPS Myslbekova ze dne 3. 1. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- f) Smlouva o nájmu Pronájem nebytových prostor vč. KPS Lodní ze dne 3. 1. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- g) Smlouva o nájmu Pronájem KPS a tepelné přípojky objektu Tržní ze dne 1. 12. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- h) Smlouva o nájmu Pronájem DPS Příbramská ze dne 1. 2. 2005 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- i) Dohoda o provozování plynových kotlen ze dne 2. 11. 2009 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- j) Smlouva o provozování kompaktní předávací stanice v plaveckém areálu Oblouková 1400/6 v Děčíně III ze dne 31. 7. 2009 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- k) Dohoda o spolupráci při využívání služeb v oblasti GIS DTMM ze dne 14. 12. 2010 bez peněžního protiplnění. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.
- l) Smlouva o zástavě cenných papírů ze dne 26. 5. 2011 s peněžním protiplněním. Z této smlouvy žádná újma společnosti nevznikla.

Všechna plnění a protiplnění byla provedena za běžných obchodních podmínek.

Ostatní újmy způsobené společností

Žádné další újmy nebyly společností způsobeny.

Jiné právní úkony učiněné v zájmu propojených osob

V průběhu účetního období nebyly ve prospěch ovládající osoby a propojených osob učiněny žádné právní úkony mimo rámec běžných právních úkonů.

Opatření přijatá či uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob, jejich výhody a nevýhody

V průběhu účetního období nebyla v zájmu či na popud ovládající osoby a propojených osob přijata či uskutečněna žádná jiná opatření mimo rámec běžných opatření uskutečňovaných ovládanou osobou ve vztahu k osobě ovládající jako vlastníkově ovládané osoby.

Poskytnutá plnění a protiplnění v zájmu nebo na popud propojených osob

V průběhu účetního období nebyla v zájmu či na popud ovládající osoby a propojených osob přijata či uskutečněna žádná jiná plnění a protiplnění uskutečňovaná ovládanou osobou ve vztahu k osobě ovládající jako vlastníkově ovládané osoby.

Tajné informace

Všechny informace a skutečnosti, které jsou součástí obchodního tajemství ovládající, ovládané osoby nebo ostatních propojených osob, jsou důvěrné, společně se všemi informacemi, které jakákoliv propojená osoba označí za důvěrné. Kromě výše uvedeného, všechny informace vztahující se k podnikání a ostatní související informace a skutečnosti, které by mohly být považovány za tajné a mohly by poškodit propojené osoby, jsou důvěrné.

V souladu s § 51 obchodního zákoníku (zák. č. 513/1991 Sb.) neobsahuje tato zpráva informace výše uvedeného charakteru, aby se zabránilo případným ztrátám ovládané i ovládající osoby.

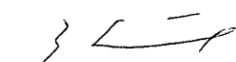
Další informace

Veškeré transakce v rámci skupiny MVV jsou vyčísleny v příloze k účetní závěrce.

Závěr

Představenstvo společnosti TERMO Děčín a.s. konstatuje, že za období říjen 2011 – září 2012 nevznikla společnosti ze vztahů s propojenými osobami žádná újma.

V Děčíně dne 12. prosince 2012



Ing. Petr Šimoník
předseda představenstva

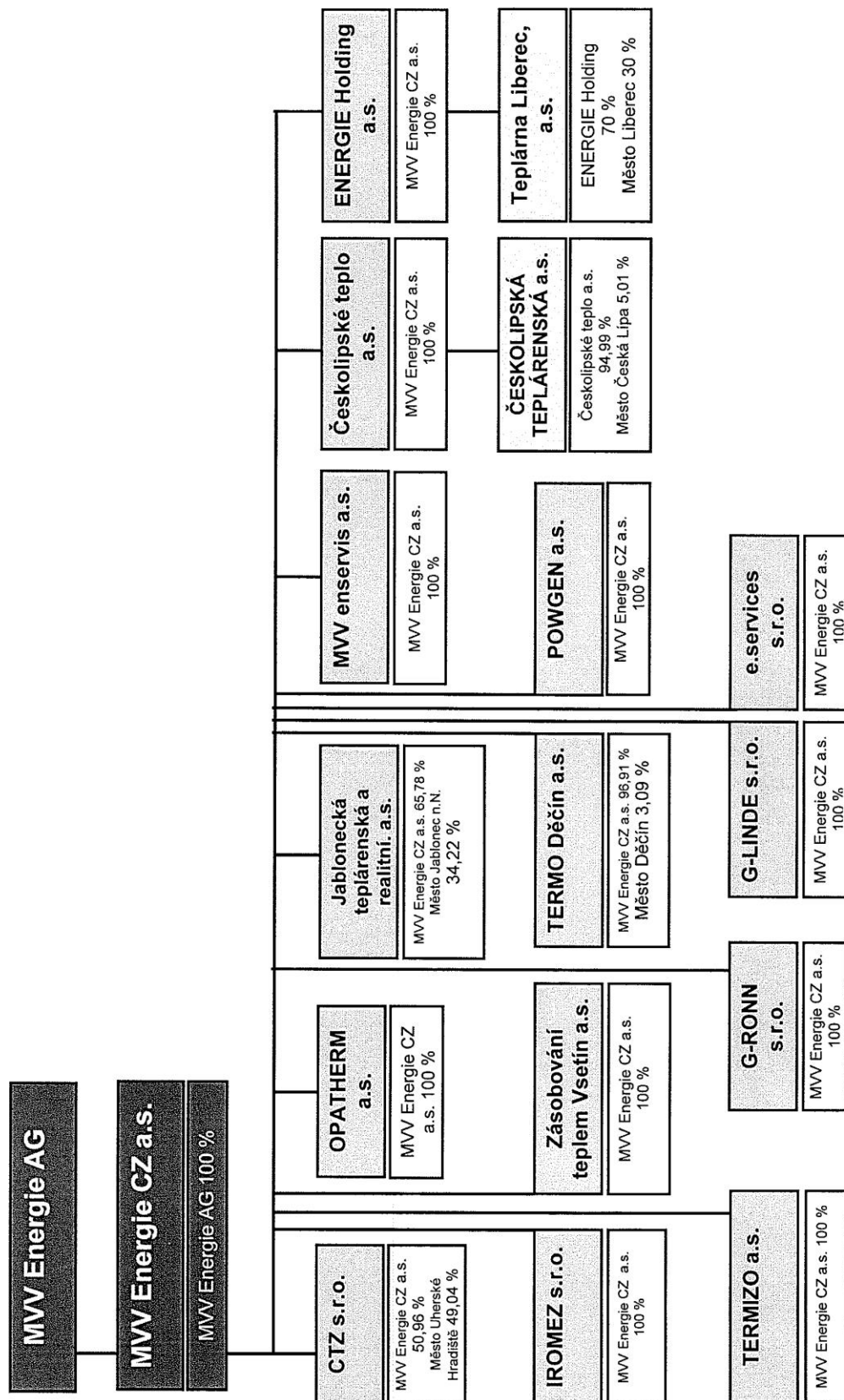


Ing. Jitka Holčáková
místopředsedkyně představenstva

Příloha č. 1

Koncernová struktura skupiny MVV Energie CZ ke dni 30. 9. 2012.

Příloha č. 1 ke zprávě o propojených osobách – Koncernová struktura k 30.9.2012



Zpráva auditora o ověření účetní závěrky

TERMO DĚČÍN A.S.

**ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA
A ÚČETNÍ ZÁVĚRKA**

30. září 2012



Zpráva nezávislého auditora

akcionářům společnosti TERMO Děčín a.s.

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti TERMO Děčín a.s., identifikační číslo 640 50 882, se sídlem Oblouková 25, Děčín (dále „Společnost“), tj. rozvahu k 30. září 2012, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok končící 30. září 2012 a přílohu, včetně popisu podstatných účetních pravidel (dále „účetní závěrka“).

Odpovědnost statutárního orgánu Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takové vnitřní kontroly, které považuje za nezbytné pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Úloha auditora

Naší úlohou je vydat na základě provedení auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech platným v České republice, Mezinárodními standardy auditu a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a informacích uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zohledňuje vnitřní kontroly relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, Česká republika
T: +420 251 151 111, F: +420 251 156 111, www.pwc.com/cz

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod oprávněním číslo 021

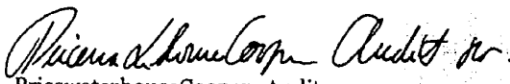


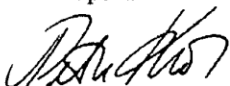
Akcionáři společnosti TERMO Děčín a.s.
Zpráva nezávislého auditora

Výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Společnosti k 30. září 2012, jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 30. září 2012 v souladu s českými účetními předpisy.

31. října 2012


PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
zastoupená


Ing. Petr Kříž
partner


Ing. Martina Chrámecká
statutární auditorka, oprávnění č. 2198

Firma: TERMO Děčín a.s.

Identifikační číslo: 64050882

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: Výroba a rozvod tepelné energie, výroba elektřiny

Rozvahový den: 30. září 2012

Datum sestavení účetní závěrky: 31. října 2012

ROZVAHA

(v celých tisících Kč)

Označení a	AKTIVA b	30.09.2012			30.09.2011
		Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	AKTIVA CELKEM	1 316 989	- 638 102	678 887	674 540
B.	Dlouhodobý majetek	1 133 004	- 638 534	494 470	520 241
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	7 979	- 2 296	5 683	7 757
B. I. 1.	Software	2 075	- 1 757	318	466
2.	Ocenitelná práva	345	- 280	65	123
3.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	5 559	- 259	5 300	7 168
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	1 125 025	- 633 238	491 787	512 484
B. II. 1.	Pozemky	8 827	0	8 827	8 827
2.	Stavby	521 328	- 219 435	301 893	314 035
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	573 081	- 406 338	166 745	183 279
4.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	8 150	- 7 019	1 131	0
5.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	12 232	- 448	11 784	5 745
6.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	1 407	0	1 407	598
C.	Oběžná aktiva	183 903	- 2 568	181 335	154 291
C. III.	Krátkodobé pohledávky	176 700	- 2 568	174 132	154 161
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	5 113	- 2 568	2 545	2 203
2.	Stát - daňové pohledávky	0	0	0	37
3.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	11 981	0	11 981	11 668
4.	Dohadné účty aktivní	159 387	0	159 387	138 904
5.	Jiné pohledávky	219	0	219	1 349
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek	7 203	0	7 203	130
C. IV. 1.	Peníze	74	0	74	105
2.	Účty v bankách	7 129	0	7 129	25
D. I.	Časové rozlišení	82	0	82	8
D. I. 1.	Náklady příštích období	82	0	82	8

Označení a	PASIVA b	30.09.2012 5	30.09.2011 6
	PASIVA CELKEM	878 887	674 540
A.	Vlastní kapitál	180 357	133 647
A. I.	Základní kapitál	48 282	48 282
A. I. 1.	Základní kapitál	48 282	48 282
A. III.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	17 148	17 009
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond	16 290	16 290
2.	Statutární a ostatní fondy	856	719
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	48 550	24 269
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	48 550	24 269
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období	48 399	44 107
B.	Cizí zdroje	518 530	540 820
B. I.	Rezervy	8 117	19 746
B. I. 1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů	0	9 300
2.	Rezerva na daň z příjmů	164	2 456
3.	Ostatní rezervy	7 953	7 990
B. II.	Dlouhodobé závazky	62 806	63 139
B. II. 1.	Jiné závazky	11 840	11 840
2.	Odložený daňový závazek	50 966	51 295
B. III.	Krátkodobé závazky	243 607	246 389
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů	1 300	4 662
2.	Závazky k zaměstnancům	789	1 165
3.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	583	557
4.	Stát - daňové závazky a dotace	9 000	8 850
5.	Krátkodobé přijaté zálohy	220 732	207 924
6.	Dohadné účty pasivní	16 203	23 231
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	199 000	211 650
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	85 000	119 000
2.	Krátkodobé bankovní úvěry	114 000	92 550
C. I.	Časové rozlišení	0	73
C. I. 1.	Výdaje příštích období	0	73

IDENTIFIKACE AUDITORA
 PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
 Kateřinská 40/466
 120 00 Praha 2
 IČ 40765521, auditorské osvědčení 021

Firma: TERMO Děčín a.s.
 Identifikační číslo: 64050682
 Právní forma: Akciová společnost
 Předmět podnikání: Výroba a rozvod tepelné energie, výroba elektřiny
 Rozvahový den: 30. září 2012
 Datum sestavení účetní závěrky: 31. října 2012

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

(v celých tisících Kč)

Označení a	TEXT b	Skutečnost v účetním období	
		2012 1	2011 2
II.	Výkony	299 652	310 409
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	299 652	310 409
B.	Výkonová spotřeba	183 919	193 875
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	157 015	150 316
B. 2.	Služby	26 904	43 559
+	Přidaná hodnota	115 733	118 534
C.	Osobní náklady	20 199	24 785
C. 1.	Mzdové náklady	12 227	14 872
C. 2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	2 478	3 528
C. 3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	4 653	5 385
C. 4.	Sociální náklady	841	1 000
D.	Daně a poplatky	2 131	429
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	40 633	41 919
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	2 328	4 249
III. 1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	2 319	4 249
III. 2.	Tržby z prodeje materiálu	9	0
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	0	1 632
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	0	1 632
G.	Zvýšení (+) / snížení (-) rezerv a opravných položek v provozní oblasti	- 9 042	- 6 783
IV.	Ostatní provozní výnosy	11 917	9 396
H.	Ostatní provozní náklady	7 817	9 167
+	Provozní výsledek hospodaření	68 240	59 030
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	0	1 025
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	1 161	0
X.	Výnosové úroky	1	1
N.	Nákladové úroky	6 697	4 846
XI.	Ostatní finanční výnosy	3	0
O.	Ostatní finanční náklady	89	284
+	Finanční výsledek hospodaření	- 7 943	- 4 104
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	11 898	10 819
Q. 1.	- splatná	12 227	12 150
Q. 2.	- odložená	- 329	- 1 331
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost	48 399	44 107
***	Výsledek hospodaření za účetní období	48 399	44 107
***	Výsledek hospodaření před zdaněním	60 297	54 928

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

Přehled o změnách vlastního kapitálu

	Základní kapitál	Zákonný rezervní fond	Sociální fond	Nerozdělený zisk	HV běžného období	Celkem
	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Zůstatek k 1. říjnu 2010	168 139	14 485	718	65 201		248 541
Přiděl do rezervního fondu	0	1 805	0	-1 805	0	0
Vyplacené dividendy	0	0	0	-38 402	0	-38 402
Přiděl do sociálního fondu	0	0	725	-725	0	0
Čerpání ze sociálního fondu	0	0	-722	0	0	-722
Zisk za účetní období	0	0	0	0	44 107	44 107
Snížení základního kapitálu	-119 877	0	0	0	0	-119 877
Zůstatek k 30. září 2011	48 262	16 290	719	24 269	44 107	133 647
Vyplacené dividendy	0	0	0	-21 277	0	-21 277
Přiděl do sociálního fondu	0	0	549	0	-549	0
Čerpání ze sociálního fondu	0	0	-412	0	0	-412
Převod do nerozděleného zisku minulých let	0	0	0	43 558	-43 558	0
Zisk za účetní období	0	0	0	0	48 399	48 399
Zůstatek k 30. září 2012	48 262	16 290	856	46 550	48 399	160 357

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

Přehled o peněžních tocích

Peněžní toky z provozní činnosti

		2012 tis. Kč	2011 tis. Kč
	Účetní zisk z běžné činnosti před zdaněním	60 297	54 926
A.1	Úpravy o nepeněžní operace:		
A.1.1	Odpisy stálých aktiv	40 633	41 919
A.1.2	Změna stavu opravných položek a rezerv	-9 042	-6 783
A.1.3	Zisk z prodeje stálých aktiv	-2 328	-2 617
A.1.4	Vyúčtované nákladové (+) a výnosové (-) úroky	6 696	4 845
A.1.5	Úpravy o ostatní nepeněžní operace - deriváty	1 161	-1 025
A*	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a změnami pracovního kapitálu	97 417	91 265
A.2	Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:		
A.2.1	Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	-22 485	15 993
A.2.2	Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv	4 044	-6 142
A**	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním	78 976	101 116
A.3	Úroky vyplacené	-6 697	-4 846
A.4	Úroky přijaté	1	1
A.5	Zaplacená daň z příjmu za běžnou činnost	-14 519	-13 601
A***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	57 761	82 670

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

Peněžní toky z investiční činnosti

B.1	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv
B.2	Příjmy z prodeje stálých aktiv
B***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti

2012	2011
tis. Kč	tis. Kč
-18 777	-6 122
2 328	4 249
-16 449	-1 873

Peněžní toky z finanční činnosti

C.1	Změna stavu dlouhodobých a krátkodobých závazků
C.2	Změna stavu vlastního kapitálu:
C.2.1	Snížení základního kapitálu
C.2.2	Přímé platby na vrub fondů - čerpání sociálního fondu
C.2.3	Vyplacené dividendy

2012	2011
tis. Kč	tis. Kč
-12 550	75 522
0	-119 877
-412	-722
-21 277	-38 402

C***	Čistý peněžní tok z finanční činnosti
------	--

-34 239	-83 479
----------------	----------------

	Čisté zvýšení / snížení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů
--	---

7 073	-2 682
--------------	---------------

	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku
--	--

130	2 812
------------	--------------

	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku
--	--

7 203	130
--------------	------------

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

TERMO Děčín a.s. (dále „Společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 29. listopadu 1995 a její sídlo je Děčín III., Oblouková 25, PSČ 405 02.

Hlavním předmětem podnikání Společnosti je výroba tepelné energie, rozvod tepelné energie a výroba elektřiny. Identifikační číslo Společnosti je 640 50 882.

Složení představenstva k 30. září 2012 bylo následující:

JMÉNO	FUNKCE	DEN VZNIKU FUNKCE
Ing. Petr Šimoník	předseda	
Ing. Jitka Holčáková	místopředsedkyně	den vzniku funkce 11. října 2011

Složení představenstva k 30. září 2011 bylo následující:

JMÉNO	FUNKCE	DEN ZÁNIKU FUNKCE
Ing. Petr Šimoník	předseda	
Ing. Radomír Ondra	místopředseda	den zániku funkce 10. října 2011

Složení dozorčí rady k 30. září 2012 bylo následující:

JMÉNO	FUNKCE
Ing. Václav Hrach, Ph. D.	předseda
Ing. Libor Žižala	místopředseda
Hynek Plachý	člen

Složení dozorčí rady k 30. září 2011 bylo následující:

JMÉNO	FUNKCE
Ing. Václav Hrach, Ph. D.	předseda
Ing. Libor Žižala	místopředseda
Hynek Plachý	člen

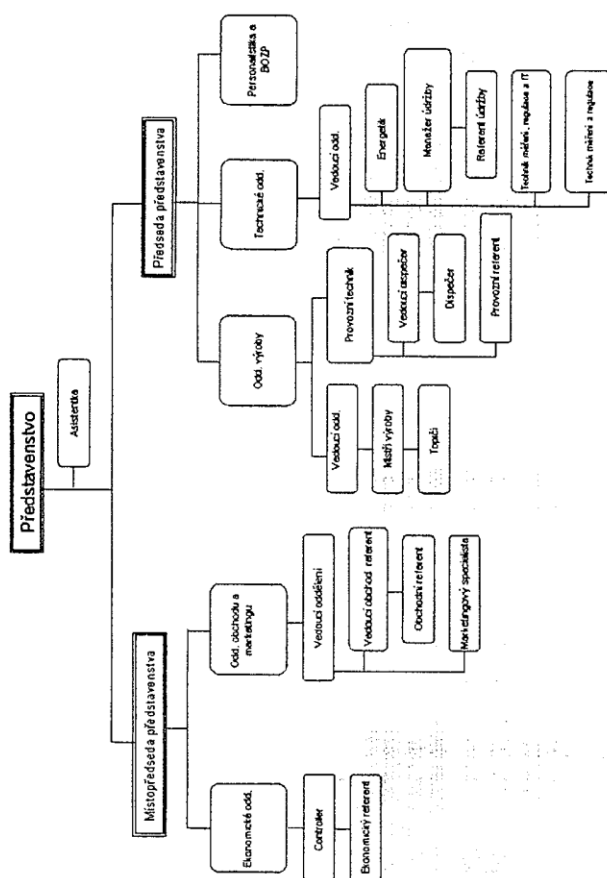
TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE (pokračování)

Organizační schéma Společnosti k 30. září 2012:



TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

2 ÚČETNÍ POSTUPY

(a) Základní zásady zpracování účetní závěrky

Účetní závěrka je sestavena v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a je sestavena v historických cenách kromě ocenění derivátů v reálné hodnotě.

(b) Dlouhodobý nehmotný majetek

Nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 60 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý nehmotný majetek.

Nakoupený nehmotný majetek je prvotně vykázan v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena dosahuje hodnoty nižší než 60 tis. Kč a vyšší než 5 tis. Kč, je klasifikován jako drobný dlouhodobý nehmotný majetek.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

Dlouhodobý nehmotný majetek - 4 roky

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně ziskatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

Emisní povolenky

Emisní povolenky Společnost účtuje v rámci ostatního dlouhodobého nehmotného majetku.

Emisní povolenky přidělené Národním alokačním plánem jsou zaúčtovány na účet ostatního dlouhodobého nehmotného majetku proti účtové skupině zúčtování daní a dotací, k datu jejich připsání na účet v registru emisních povolenek v České republice.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)

(b) Dlouhodobý nehmotný majetek (pokračování)

Přidělené emisní povolenky jsou oceňovány reprodukční pořizovací cenou.

Závazek z emisních povolenek je rozpouštěn do „Ostatních provozních výnosů“ ve věcné a časové souvislosti s náklady.

Účtování spotřeby emisních povolenek je prováděno v průběhu roku měsíčně na základě výpočtu ze skutečné spotřeby zemního plynu a v posledním měsíci na základě odborného odhadu skutečných emisí CO₂ za dané období.

Pro účtování úbytků emisních povolenek používá Společnost metodu FIFO.

O prodeji emisních povolenek je účtováno v rámci provozních výnosů „Tržby z prodeje dlouhodobého majetku“ ve výši prodejní ceny.

(c) Dlouhodobý hmotný majetek

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 40 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý hmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je prvotně vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena dosahuje hodnoty nižší než 40 tis. Kč a vyšší než 5 tis. Kč, je klasifikován jako drobný dlouhodobý hmotný majetek.

Dlouhodobý hmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

Pozemky	-
Budovy a stavby	29 - 50 let
Stroje a zařízení	3,5 - 23 let
Drobný majetek	4 roky

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)**(c) Dlouhodobý hmotný majetek (pokračování)**

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého hmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně ziskatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Rezerva je tvořena pro významné opravy, které bude podle předpokladu schváleného vedením Společnosti třeba provést v budoucích účetních obdobích. Technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku je aktivováno.

(d) Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pohledávkám je vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků. Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

(e) Přepočet cizích měn

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kursem platným v den transakce.

Všechny zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kursem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)**(f) Výnosy**

Tržby za prodej tepla jsou zaúčtovány měsíčně formou dohadných položek dle spotřebovaných energií a účinnosti užití tepelné energie při výrobě a rozvodu. Roční vyúčtování probíhá po dni zjištění skutečné spotřeby tepla v následujícím kalendářním roce proti výše uvedeným dohadným položkám.

Nevyfakturované dodávky tepla a teplé vody jsou vykázány v celkové dohadované výši v rámci „Dohadných účtů aktivních“. Tato pohledávka je pokrývána přijatými zálohami od jednotlivých zákazníků, které jsou vykázány v krátkodobých závazcích. Čistá hodnota pohledávky a závazku z titulu nevyfakturovaného tepla a teplé vody (viz poznámka 5) je výsledná čistá hodnota, která se blíží skutečné pohledávce / závazku ve vztahu k odběratelům.

Ostatní tržby jsou zaúčtovány k datu poskytnutí služeb a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

(g) Rezervy

Společnost tvoří rezervy na krytí svých závazků nebo výdajů, u nichž je pravděpodobné, že nastanou, je znám jejich účel, avšak není přesně známa jejich výše nebo časový rozvrh úhrady. Rezervy však nejsou tvořeny na běžné provozní výdaje nebo na výdaje přímo související s budoucími příjmy. Společnost dále vytváří daňové rezervy na významné budoucí opravy dlouhodobého majetku v souladu se zákonem o rezervách.

Společnost vykazuje v rezervách nesplacený závazek z titulu daně z příjmů. Pokud zálohy na daň z příjmů převyšují odhadovanou splatnou daň k datu účetní závěrky, příslušný rozdíl je vykázán jako krátkodobá pohledávka.

(h) Finanční deriváty

Finanční deriváty (měnové obchody) jsou nejprve zachyceny v rozvaze v pořizovací ceně a následně přeceňovány na reálnou hodnotu. Reálné hodnoty jsou odvozeny z tržních cen nebo z modelů diskontovaných peněžních toků. Všechny deriváty jsou vykazovány v položce jiné pohledávky, mají-li pozitivní reálnou hodnotu, nebo v položce jiné závazky, je-li jejich reálná hodnota pro Společnost záporná.

Deriváty vložené do jiných finančních nástrojů jsou samostatně vykazovány, s výjimkou smluv na nákup plynu.

Změny reálné hodnoty finančních derivátů jsou součástí čistého zisku nebo ztráty z finančních operací.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

2 ÚČETNÍ POSTUPY (pokračování)**(i) Úrokové náklady**

Veškeré úrokové náklady jsou účtovány do nákladů.

(j) Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo závazku v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v budoucnosti.

(k) Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tyto strany mají rozhodující nebo podstatný vliv,
- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný vliv u Společnosti,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů Společnosti, nebo její mateřské společnosti a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tyto členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami jsou uvedeny v poznámce 14.

(l) Přehled o peněžních tocích

Společnost sestavila přehled o peněžních tocích s využitím nepřímé metody. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohoťově převést na předem známou částku hotovosti.

(m) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem představujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

3 DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK

Pořizovací cena

	1. října 2011	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	30. září 2012
	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Software	2 075	0	0	2 075
Ocenitelná práva	345	0	0	345
Jiný dlouhodobý	7 458	7 141	-9 040	5 559
- z toho emisní povolenky	7 168	7 141	-9 040	5 269
Celkem	9 878	7 141	-9 040	7 979

Oprávky

	1. října 2011	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	30. září 2012
	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Software	1 670	87	0	1 757
Ocenitelná práva	223	57	0	280
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	228	31	0	259
Celkem oprávky	2 121	175	0	2 296
Zůstatková hodnota	7 757			5 683

Emisní povolenky vykázané v rozvaze v rámci jiného dlouhodobého nehmotného majetku k 30. září 2012 představují 23 545 ks (k 30. září 2011: 19 810 ks) nespotřebovaných emisních povolenek přidělených Společností Národním alokačním plánem. Oproti tomuto dlouhodobému aktivu je rozeznán závazek v řádku "Stát - daňové závazky" ve stejné výši.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

3 DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK (pokračování)

<u>Pořizovací cena</u>	1. října 2010 tis. Kč	Přírůstky / přeúčtování tis. Kč	Vyřazení tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
------------------------	--------------------------	------------------------------------	---------------------	--------------------------

Software	2 470	6	-111	2 365
Ocenitelná práva	345	0	0	345
Emisní povolenky	5 958	9 332	-8 122	7 168
Celkem	8 773	9 338	-8 233	9 878

<u>Oprávky</u>	1. října 2010 tis. Kč	Přírůstky / přeúčtování tis. Kč	Vyřazení tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
----------------	--------------------------	------------------------------------	---------------------	--------------------------

Software	1 884	125	-111	1 898
Ocenitelná práva	161	62	0	223
Celkem	2 045	187	-111	2 121
Zůstatková hodnota	6 728			7 757

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

4 DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK

<u>Pořizovací cena</u>	1. října 2011	Přírůstky / přeučtování	Vyřazení	30. září 2012
	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Pozemky	8 827	0	0	8 827
Budovy a stavby	520 686	642	0	521 328
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí a jiný dlouhodobý hmotný majetek	569 882	11 885	-536	581 231
Nedokončený majetek	6 193	7 150	-1 111	12 232
Poskytnutá záloha na dlouhodobý hmotný majetek	598	5 715	-4 906	1 407
Čelkem	1 106 186	25 392	-6 553	1 125 025

<u>Oprávký</u>	1. října 2011	Přírůstky / přeučtování	Vyřazení	30. září 2012
	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Budovy a stavby	196 655	13 170	0	209 825
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí a jiný dlouhodobý hmotný majetek	386 603	27 287	-536	413 355
Čelkem	583 258	40 457	-536	623 180
Opravné položky	10 444	0	-386	10 058
Zůstatková hodnota	513 082			491 787

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

4 DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK (pokračování)

Pořizovací cena

	1. října 2010 tis. Kč	Přirůstky / přeúčtování tis. Kč	Vyřazení tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
Pozemky	8 997	0	-170	8 827
Budovy a stavby	523 069	161	-2 544	520 686
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	558 815	12 539	-1 472	569 882
Nedokončený majetek	13 377	5 517	-12 701	6 193
Poskytnutá záloha na dlouhodobý hmotný majetek	0	598	0	598
Celkem	1 104 258	18 815	-16 887	1 106 186

Oprávy

	1. října 2010 tis. Kč	Přirůstky / přeúčtování tis. Kč	Vyřazení tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
Budovy a stavby	184 122	13 616	-1 083	196 655
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	359 511	28 564	-1 472	386 603
Celkem	544 081	42 180	-3 003	583 258
Opravné položky	10 799		-355	10 444
Zůstatková hodnota	549 378			512 484

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

5 POHLEDÁVKY

Nezaplacené pohledávky z obchodních vztahů nejsou zajištěny a nemají splatnost delší než 1 rok.

Pohledávky po splatnosti k 30. září 2012 činily 5 113 tis. Kč (k 30. září 2011: 2 994 tis. Kč), z toho 2 289 tis. Kč (k 30. září 2011: 1 152 tis. Kč) byly pohledávky po splatnosti v rámci skupiny MVV.

Opravná položka k pohledávkám k 30. září 2012 činila 2 568 tis. Kč (k 30. září 2011: činila 1 889 tis. Kč).

Dohadné účty aktivní

	30. září 2012	30. září 2011
	tis. Kč	tis. Kč
Nevyfakturované teplo, voda	150 211	129 073
Nevyfakturovaná elektřina	2 473	2 427
Nevyfakturovaný prodej pitné vody	4 135	4 782
Emissionní úspory	2 485	2 622
Ostatní	83	0
Čelkem	159 387	138 904

Pohledávky a závazky z titulu nevyfakturovaných dodávek a přijaté zálohy

Společnost vykazovala následující částky nevyfakturovaných dodávek tepla a přijatých záloh za prodané teplo a teplou vodu:

	30. září 2012	30. září 2011
	tis. Kč	tis. Kč
Pohledávky z titulu nevyfakturované dodávky tepla a teplé vody	150 211	129 073
Přijaté zálohy	-220 732	-207 924
Čistá hodnota závazku	-70 521	-78 851

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

6 VLASTNÍ KAPITÁL

Společnost je vlastněna společností MVV Energie CZ a.s., zapsanou v České republice, ve výši podílu 96,9 % a Městem Děčín ve výši podílu 3,1 %. Mateřská společnost celé skupiny je společnost MVV Energie AG, zapsaná v Německu.

Zákonný rezervní fond je tvořen ze zisku Společnosti podle zákona a nelze jej rozdělit mezi akcionáře, ale lze jej použít výhradně k úhradě ztrát.

Schválené a vydané akcie

30. září 2012		30. září 2011	
Počet	Účetní hodnota tis. Kč	Počet	Účetní hodnota tis. Kč
Akcie v nominální hodnotě 93 Kč, plně splacené			
518 948	48 262	518 948	48 262

Zisk po zdanění ve výši 44 107 tis. Kč za rok 2011 byl schválen a rozdělen valnou hromadou dne 26. března 2012.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

7 REZERVY

	30. září 2012 tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
Daň z příjmů	164	2 456
Opravy hmotného majetku	0	9 300
Rezerva na nevybranou dovolenou	221	200
Rezerva na pokutu SEI a související soudní výlohy	0	550
Rezerva na likvidaci dlouhodobého majetku	250	1 256
Ostatní rezervy	7 482	5 984
Rezervy celkem	8 117	19 746

K 30. září 2012 byly zálohy na daň z příjmů ve výši 12 063 tis. Kč (k 30. září 2011: 9 813 tis. Kč) započteny s rezervou na daň z příjmů ve výši 12 227 tis. Kč (k 30. září 2011: 12 269 tis. Kč) a vykázány v rozvaze jako výsledná Rezerva na daň z příjmů ve výši 164 tis. Kč.

Společnost v roce 2012 rozpustila daňovou rezervu na opravy majetku, protože neplnila podmínky stanovené zákonem o rezervách.

Ostatní rezervy představují zejména rezervy na bonusy zaměstnancům a statutárním zástupcům ve výši 3 965 tis. Kč (k 30. září 2011: 3 589 tis. Kč), dále rezervu ve výši 1 969 tis. Kč (k 30. září 2011: 1 256 tis. Kč) na potenciální plnění z titulu nevyužité rezervované kapacity a dále 990 tis. Kč (k 30. září 2011: 990 tis. Kč) na odstranění ekologických škod.

8 FINANČNÍ DERIVÁTY

Reálná hodnota finančních derivátů je vykázána v položce „Ostatní pohledávky“, pokud je pro Společnost kladná, nebo v položce „Ostatní závazky“, pokud je záporná:

30. září 2012			30. září 2011		
Reálná hodnota		Nominální hodnota	Reálná hodnota		Nominální hodnota
Kladná	Záporná		Kladná	Záporná	
tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
Ménové forwardy	189	11 840	1 349		11 840

Společnost má finanční deriváty, které slouží v souladu se strategií řízení rizik Společnosti jako efektivní zajišťovací nástroj, ale nelze pro ně podle českých účetních předpisů použít zajišťovací účetnictví, protože nesplňují kritéria pro zajišťovací účetnictví. Tyto deriváty jsou proto vykázány ve výše uvedené tabulce jako deriváty určené k obchodování a změna jejich reálné hodnoty je vykázána ve výkazu zisku a ztráty.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

9 ZÁVAZKY A BUDOUCÍ ZÁVAZKY

Závazky z obchodních vztahů nebyly zajištěny majetkem Společnosti a nemají splatnost delší než 5 let. Jiné dlouhodobé závazky k 30. září 2012 ve výši 11 840 tis. Kč (k 30. září 2011: 11 840 tis. Kč) vyplývající z pořízení dlouhodobého hmotného majetku mají splatnost delší než 5 let.

Závazky po splatnosti k 30. září 2012 činily 1 268 tis. Kč (k 30. září 2011: 1 263 tis. Kč). Společnost nemá závazky po splatnosti ze sociálního nebo zdravotního pojištění ani jiné závazky po splatnosti k finančním úřadům či jiným státním institucím.

V rámci položky Stát-daňové závazky a dotace je k 30. září 2012 vykázána dotace z titulu bezplatného přidělení emisních povolenek ve výši 5 269 tis. Kč (k 30. září 2011: 7 168 tis. Kč).

Dohadné účty pasivní k 30. září 2012 ve výši 16 203 tis. Kč (k 30. září 2011: 23 231 tis. Kč) představují zejména dohady na spotřebu elektřiny a zemního plynu, nevyfakturované náklady a ostatní dohady.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

10 ÚVĚRY A OSTATNÍ PŮJČKY

	30. září 2012 tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
Jiné bankovní úvěry splatné do jednoho roku (včetně částí dlouhodobých úvěrů splatné do 1 roku)	114 000	92 550
Dlouhodobé bankovní úvěry se splatností 1 - 5 let	85 000	119 000
Bankovní úvěry a kontokorenty celkem	199 000	211 550

Bankovní úvěry lze rozčlenit takto:

	Záruka	Uroková sazba %	Zůstatek k 30. září 2012 tis. Kč
UniCredit Banka, a. s. – tranže A	Zastavený majetek, pohledávky, cenné papíry, vinkulace pojistného	2,49	119 000
UniCredit Banka, a. s. – tranže B	Zastavený majetek, pohledávky, cenné papíry, vinkulace pojistného	2,17	80 000

Závažná porušení podmínek úvěrové smlouvy mohou vést k zastavení čerpání úvěru a jeho jednorázovému splacení. Skutečností považovanou za závažné porušení smlouvy uvedenou ve smlouvě je změna ve vlastnické struktuře společnosti, porušení závazku vůči bance, neopatření dohodnutých zajištění, ztráta na hodnotě zajištění, skutečnost, že by se společnost nebo zajišťitel dostaly do úpadkové situace, ukončily podnikatelskou činnost, zhoršení finanční nebo majetkové situace, porušení informační povinnosti nebo jakákoliv jiná skutečnost, která může negativním způsobem ovlivnit rozsah a stav majetku nebo ekonomickou a podnikatelskou situaci společnosti.

Společnost podmínky úvěrové smlouvy k 30. září 2012 a 2011 plnila.

Určité pozemky a budovy k 30. září 2012 v zůstatkové hodnotě 124 151 tis. Kč (k 30. září 2011: 127 801 tis. Kč) a pohledávky k 30. září 2012 v hodnotě 5 113 tis. Kč (k 30. září 2011: 3 007 tis. Kč) byly použity jako bankovní zástava k úvěrům.

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

11 DAŇ Z PŘÍJMŮ

Daňový náklad zahrnuje:

	2012 tis. Kč	2011 tis. Kč
Splatnou daň	12 227	12 150
Odloženou daň	-329	-1 331
Celkem daňový náklad	11 898	10 819

Odložená daň byla vypočtena s použitím sazby daně 19 % (daňová sazba pro kalendářní roky 2012 a následující).

Odložený daňový závazek lze analyzovat následovně:

	30. září 2012 tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou hodnotou dlouhodobého majetku	-54 532	-54 868
Rezervy a opravné položky	1 649	1 518
Ostatní přechodné rozdíly	6	156
Opravné položky k majetku	1 911	1 899
Čistý odložený daňový závazek	-50 966	-51 295

12 ČLENĚNÍ VÝNOSŮ PODLE ODVĚTVÍ

Výnosy z provozní činnosti byly tvořeny následujícím způsobem:

Výnosy generované v tuzemsku

	2012 tis. Kč	2011 tis. Kč
Teplo	238 316	235 894
Voda	5 493	7 376
Elektřina	52 381	60 241
Pronájem včetně služeb	2 569	3 084
Poradenství	0	3 086
Ostatní	894	728
Celkové prodeje vlastních výrobků a služeb	299 652	310 409
Prodej EUA	2 205	2 109
Spotřeba EUA – rozpuštění dotace	7 049	8 123
Prodej emisních úspor	1 630	1 065
Prodej majetku	114	2 140
Ostatní provozní výnosy	29	208
Výnosy z pojistného plnění	3 218	0
Ostatní provozní výnosy a tržby z prodeje majetku a materiálu	14 245	13 645

Zůstatková hodnota prodaných emisních povolenek vykázána jako netto hodnota (tj. snížena o rozpuštění související dotace).

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

13 ZAMĚSTNANCI A ČLENOVÉ ORGÁNŮ

	Osobní náklady		Průměrný přepočtený počet zaměstnanců a členů stat.orgánů	
	2012	2011	2012	2011
Odměny členů představenstva	2 118	3 168	2	2
Dozorčí orgány	360	360	3	3
Ostatní zaměstnanci	12 227	14 872	30	41
Náklady na sociální a zdravotní pojištění a sociální náklady	5 494	6 385		
Celkem	20 199	24 785	35	46

Členové představenstva a dozorčí rady nejsou zaměstnanci Společnosti.

Členům představenstva Společnosti, členům dozorčí rady, hlavním akcionářům a ostatním členům nebyly poskytnuty půjčky.

Členům představenstva Společnosti jsou k dispozici služební vozidla. Odměna členům představenstva Společnosti činila 2 118 tis. Kč (k 30. září 2011: 3 168 tis. Kč). Odměna členům dozorčí rady Společnosti představovala 360 tis. Kč (k 30. září 2011: 360 tis. Kč). Tyto odměny jsou součástí osobních nákladů.

14 TRANSAKCE SE SPŘÍZNĚNÝMI STRANAMI

V této poznámce jsou uvedeny všechny významné transakce se spřízněnými stranami.

VÝNOSY

	2012 tis. Kč	2011 tis. Kč
Prodej služeb	1 288	4 145
Prodej emisních povolenek	2 205	2 109
Celkem	3 493	6 254

NÁKLADY

	2012 tis. Kč	2011 tis. Kč
Nákup služeb (poradenství, IT služby, reklama a propagace)	7 509	9 467
Údržba	6 257	7 997
Nákup ostatních služeb - účetní služby	1 307	0
Nákup tepla	13 020	9 108
Celkem	28 093	26 572

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

14 TRANSAKCE SE SPŘÍZNĚNÝMI STRANAMI (pokračování)

Společnost vykazovala tyto zůstatky se spřízněnými stranami:

	30. září 2012 tis. Kč	30. září 2011 tis. Kč
Pohledávky z obchodních vztahů	3 337	692
Dohadné účty aktivní	179	746
Pohledávky celkem	3 516	1 438
Závazky z obchodních vztahů	2 110	2 634
Dohadné účty pasivní	1 997	2 819
Závazky celkem	4 284	5 453

TERMO DĚČÍN A.S.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 30. ZÁŘÍ 2012

15 ODMĚNA AUDITORSKÉ SPOLEČNOSTI

Informace o odměně auditorské společnosti jsou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky mateřské společnosti MVV Energie AG se sídlem v Německu.

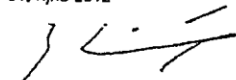
16 POTENCIÁLNÍ ZÁVAZKY

Vedení Společnosti si není vědomo potenciálních závazků Společnosti k 30. září 2012.

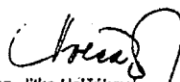
17 NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI

Po rozvahovém dni nedošlo k událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 30. září 2012.

31. října 2012



Ing. Petr Šimoník
předseda představenstva



Ing. Jitka Holčáková
místopředsedkyně představenstva

Zpráva auditora o ověření výroční zprávy